



NAOKI URASAWA PRESENTS

21世紀少年

Twenty-first Century Boys

浦沢直樹



上

“ともだち”の死



21世紀少年

Twenty-first Century Boys

“ともだち”の死

浦沢直樹

A guerra acabou.
O "Amigo" está morto.
A humanidade foi salva do perigo da extinção.
A paz finalmente reina em Tokyo... Ou assim parece.
Mas o mistério continua.
Ninguém sabe quem era o "Amigo", nem de onde ele veio.
A única pista segue oculta nas profundezas das memórias...
Memórias do herói, Kenji.
É hora de abrir a Caixa de Pandora.
Já se pode ver o que se encontra em seu fundo.

登場少年紹介

Os Garotos do Século XXI

O INÍCIO DE UM NOVO PESADELO EM UM MUNDO QUE ACABA DE ESCAPAR DA EXTINÇÃO! QUAL SERÁ A ARMADILHA FINAL QUE O "AMIGO" DEIXOU PRA TRÁS...?!

OTCHO

AMIGO DE KENJI QUE PILOTOU O ROBÔ GIGANTE E SALVOU TOKYO.

KEROYON

AMIGO DE KENJI QUE DISTRIBUIU A VACINA A VÍTIMAS DO VÍRUS.

MARUO

AMIGO DE KENJI, EMPRESÁRIO DO RENOMADO CANTOR NAMIO HARU.

CHOUNO

NETO DO LENDÁRIO DETETIVE CHOU-SAN, QUE FOI ASSASSINADO ENQUANTO INVESTIGAVA A ORGANIZAÇÃO DO "AMIGO".

YUKUJI

AMIGA DE KENJI QUE CRIOU KANNA EM SUA AUSÊNCIA.

YOSHITSUNE

AMIGO DE KENJI E LÍDER DE UM GRUPO DE FORÇAS ANTI-GOVERNAMENTAIS.

KANNA

FILHA DE KIRIKO, IRMÃ DE KENJI, E DO "AMIGO". DOTADA DE MISTERIOSOS PODERES.

AMIGO

O MISTERIOSO DITADOR QUE DESTRUÍU O MUNDO COM INÚMEROS VÍRUS.

FUKUBEI

CONSEGUIU O STATUS DE HERÓI COMO "AMIGO", MAS ACABOU MORTO, BALEADO, EM 2015.

MANJOU ME INSHUU

CONFIDENTE E BRACO-DIREITO DO "AMIGO". DE LONGA DATA, ASSASSINADO POR SUA AMANTE, TAKASUGI.

SADAKIYO

COLEGA DE ESCOLA DE KENJI. UMA CRIANÇA QUE SOFRIA ABUSOS DOS COLEGAS E SEMPRE USAVA UMA MÁSCARA.

KENJI

TIO DE KANNA, O DERROTADO QUE SALVOU O MUNDO DO "AMIGO".

21st Century Boys

Kanna planeja um festival musical para atrair as pessoas à Expo, único lugar a salvo do vírus. Kenji finalmente regressa para reencontrar o "Amigo", cara a cara. E a humanidade foi salva... Foi mesmo?

Três anos depois, o "Amigo" é agora Presidente do Mundo, reinando sobre os poucos humanos sobreviventes. Ele anuncia a verdade em rede nacional de televisão e declara que destruirá o mundo em sete dias.

Em 2015, o "Amigo" é assassinado, mas reergue-se dos mortos diante do Papa. Passando de herói a arauto de Deus, ele libera um vírus assassino que devasta a Terra.

Quem é o "Amigo"? Reunindo seus velhos amigos, Kenji inicia a luta, mas no último dia do século XX o "Amigo" orquestrou uma sucessão de eventos para convencer o povo do mundo de que era ele o autêntico herói. Kenji desaparece em batalha, considerado terrorista, inimigo da humanidade que tentava proteger.

Em 1997, após desistir do sonho da música, criando sua sobrinha, Kanna, Kenji, agora dono de uma loja de conveniências, levando a vida entediante comum de um adulto, se vê cercado de incidentes que muito remetem aos descritos no Livro de Profecias, o que transforma totalmente os rumos de sua vida. Um misterioso e carismático líder chamado "Amigo" tenta conquistar o mundo.

No começo dos anos 70, Kenji e seus amigos criaram uma base secreta em um terreno baldio, e sonharam com o vindouro século XXI, no qual seriam heróis destinados a destruir os planos de um grupo de vilões que pretendia destruir o mundo. Chamaram esta história infantil de "Livro de Profecias".

OS FATOS ATÉ AGORA

UM RESUMO DE 21ST CENTURY BOYS

目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

21st Century Boys

第1話 “ともだち”の死

Capítulo 1
A Morte do “Amigo” 5

第2話 夢の中の大人

Capítulo 2
Um Adulto no Sonho 30

第3話 俺たちの旗

Capítulo 3
Nossa Bandeira 53

第4話 子供はじまり

Capítulo 4
Onde as Crianças
Começaram 77

第5話 未来のおばけ

Capítulo 5
Fantasma do
Futuro 101

第6話 マネのマネ

Capítulo 6
Cópia da Cópia 125

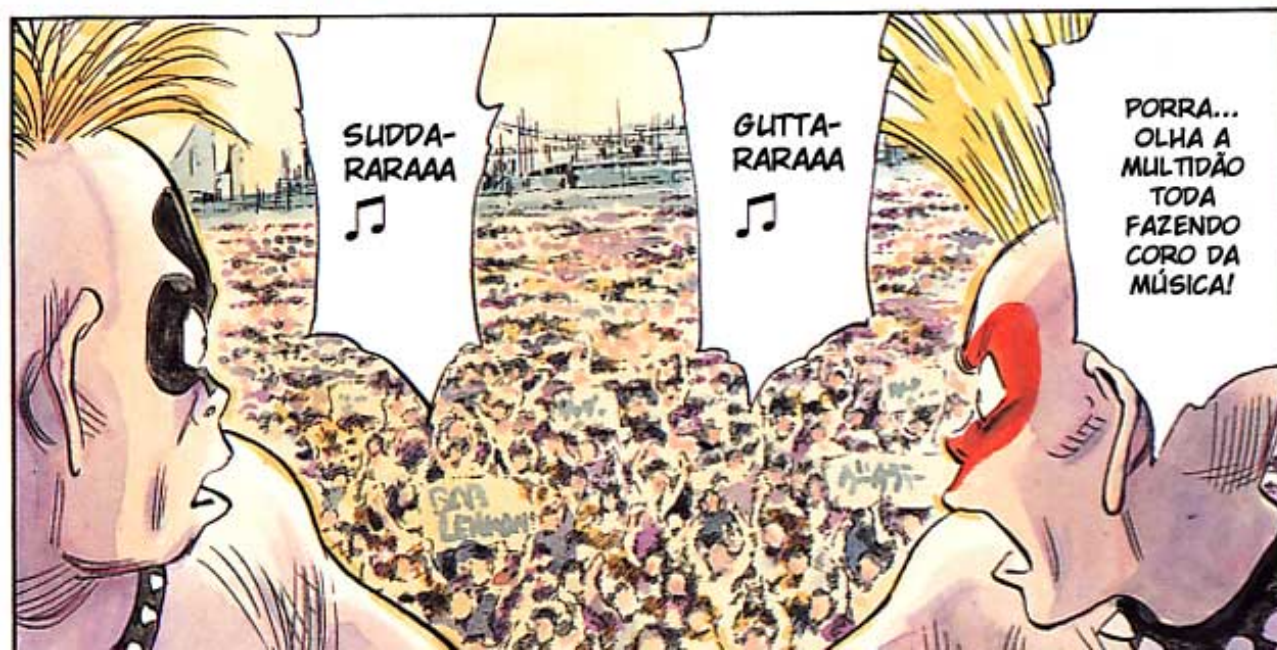
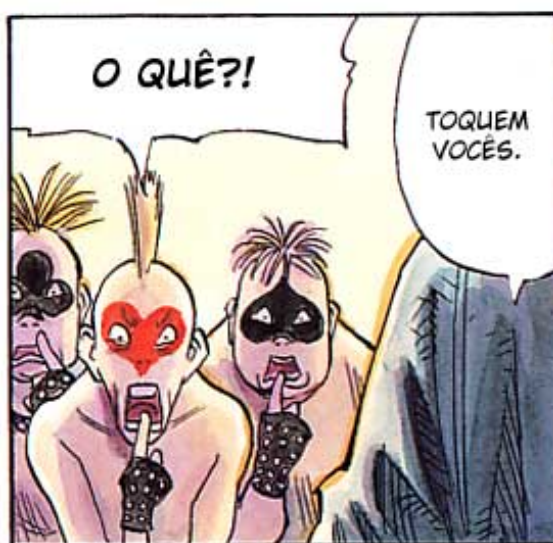
第7話 かくし場所

Capítulo 7
Lugar pra Esconder 149

第8話 おまは今日死にました

Capítulo 8
Você Morreu Hoje 173

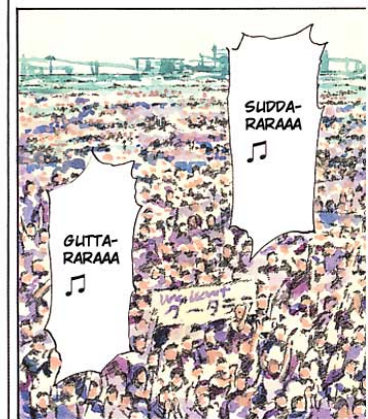




Sin LÊNSA

Capítulo 1

A MORTE DO "AMIGO"













8



21世紀少年上

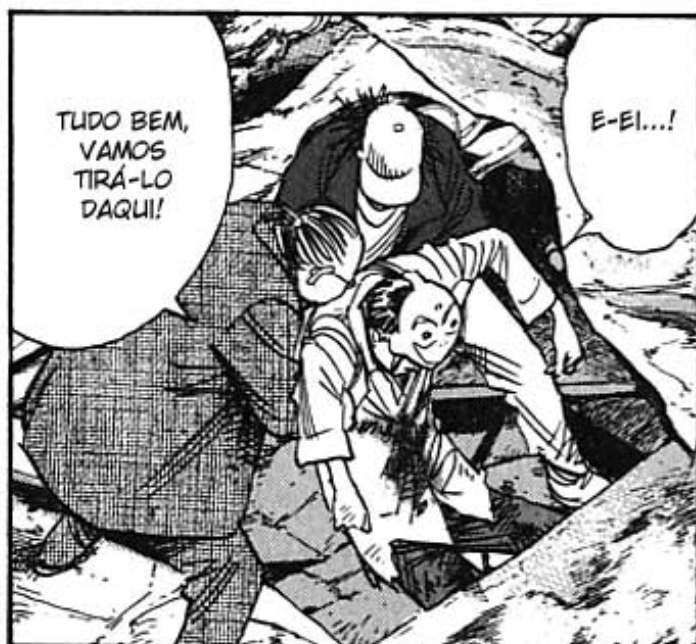




10



21世紀少年上





12







14

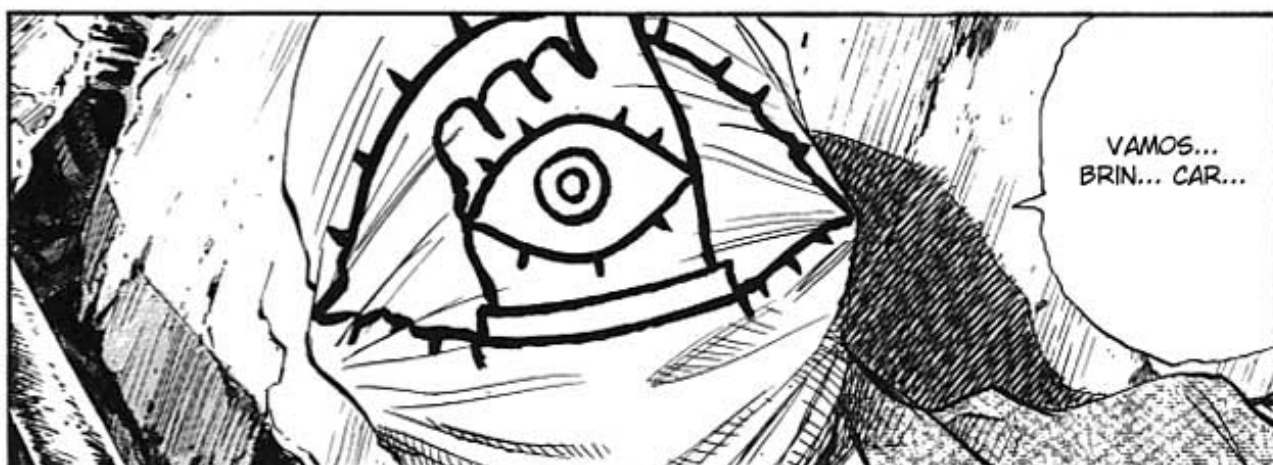


18



15





16









19



VAMOS...



VAMOS...



O CHEIRO
DE CURRY
EM ALGUM
LUGAR



TLUMMM



A LUZ
DO SOL
DEIXANDO
DE RAIAR



ATÉ
CHEGAR
AO NOSSO
LAR?



QUANTO
TEREMOS
AINDA DE
CAMINHAR



SEU GOSTO
SERÁ AINDA
O MESMO?

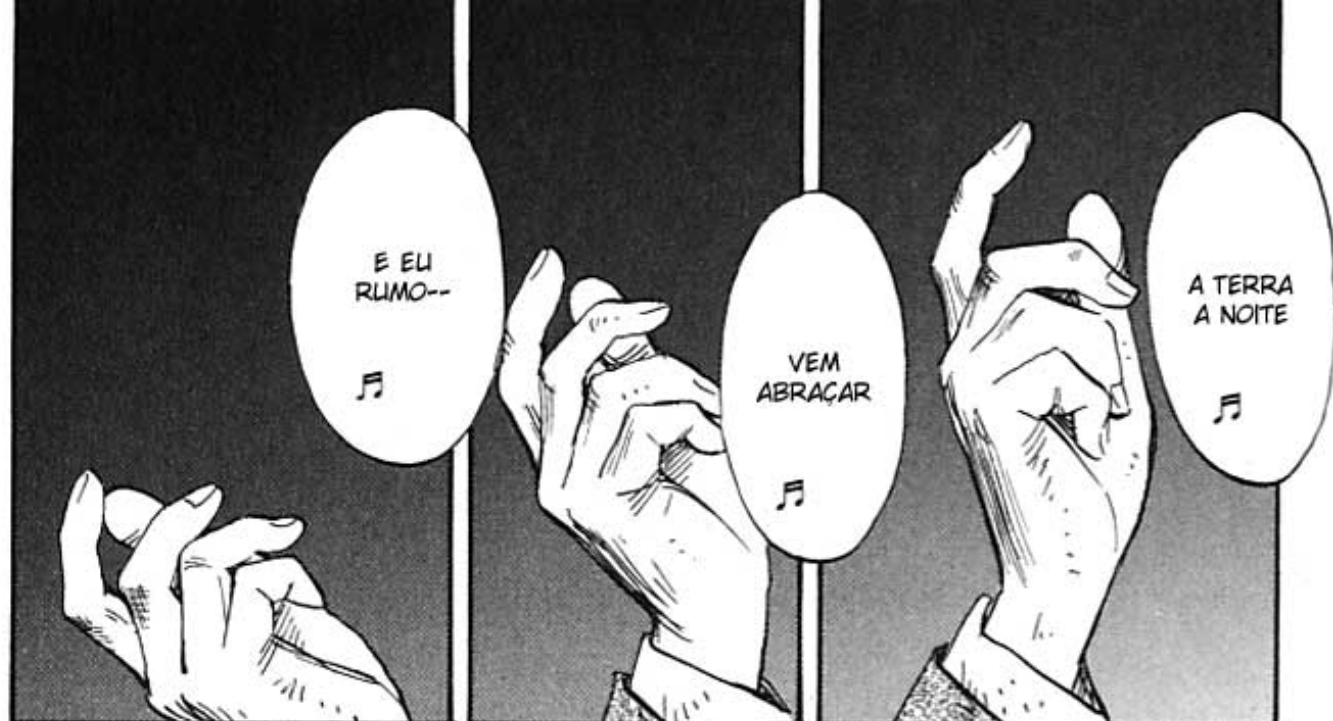


AO ANDAR
A ESMO



OS CRO-
QUETES QUE
GOSTAVA DE
PROVAR NA
LANCHONETE
QUE
COSTUMAVA
FREQUENTAR





21





...QUE
VOCÊ FOSSE
MORRER
DESSE JEITO.



NUNCA
PENSEI...





23





24





《Filme adulto》

EM CORES

Dona de

casa

desesperada

em uma

fonte

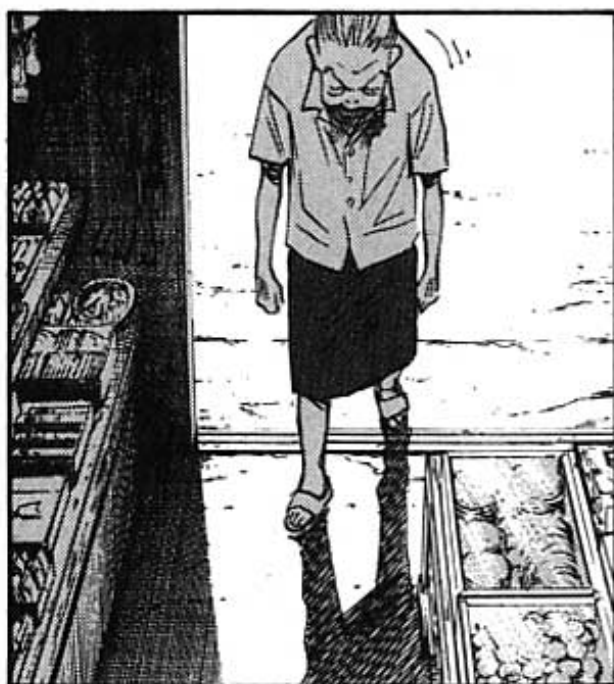
termal

O CÉU CLARO
SE DESMANCHA
NUM MAR DE
LASCÍVIAS,
DESEJOS E
PRAZERES!

Mami Nanjo,
Shinobu Fuji
Motoyuki Oda,
Minoru
Suginaka

Direção:
Hideki Egami,
Roteiro:
Takashi Nagasaki











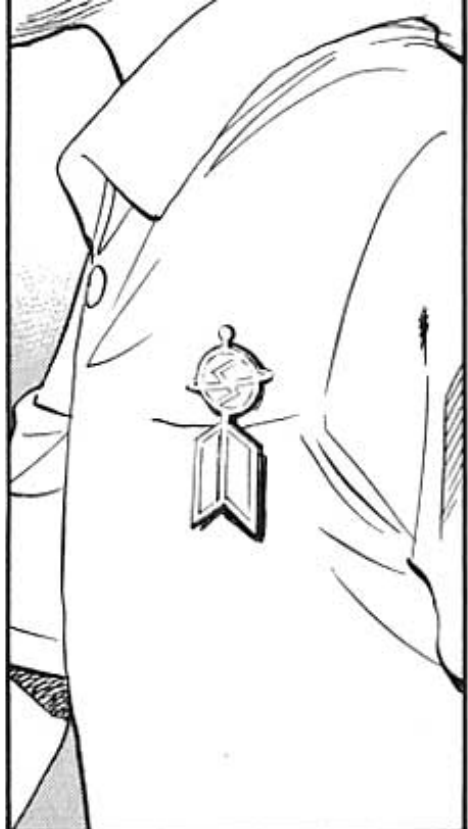
21世紀少年上











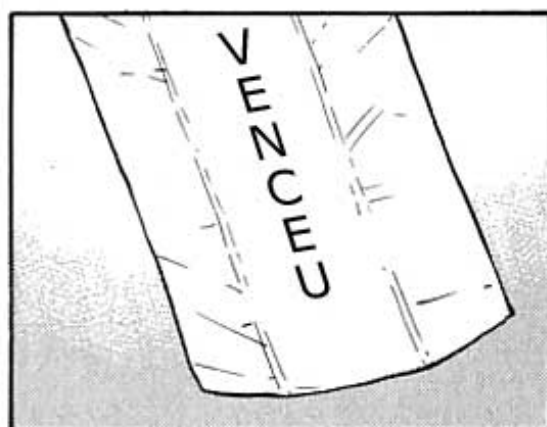
FOI
ELE!



A-HA!



BRR

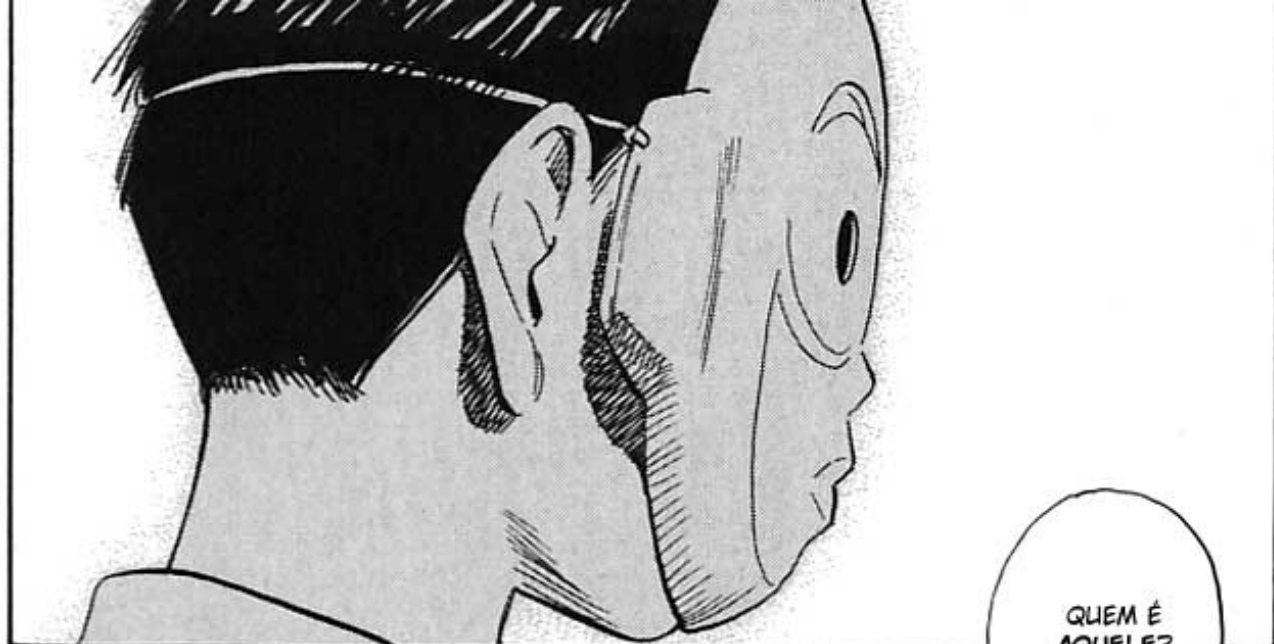


21世紀少年上



12





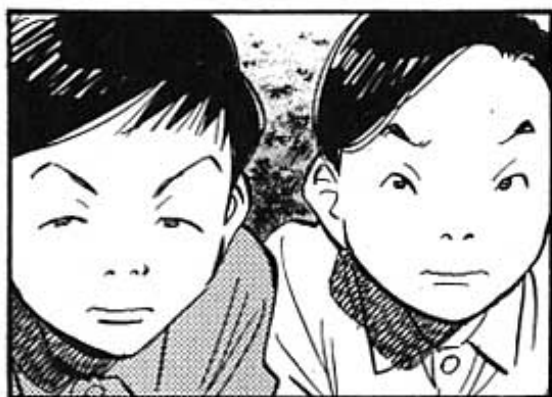
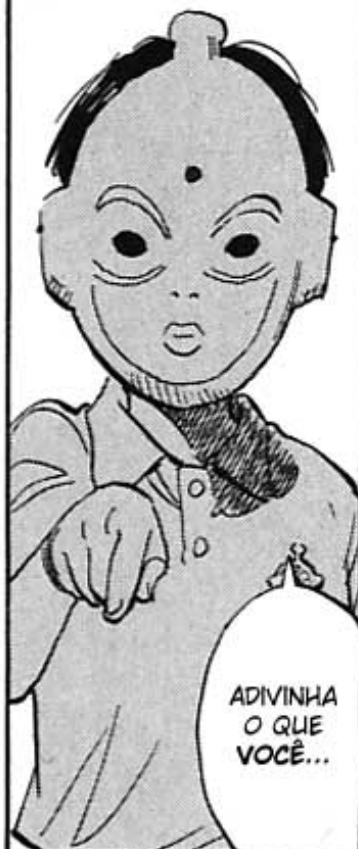
13





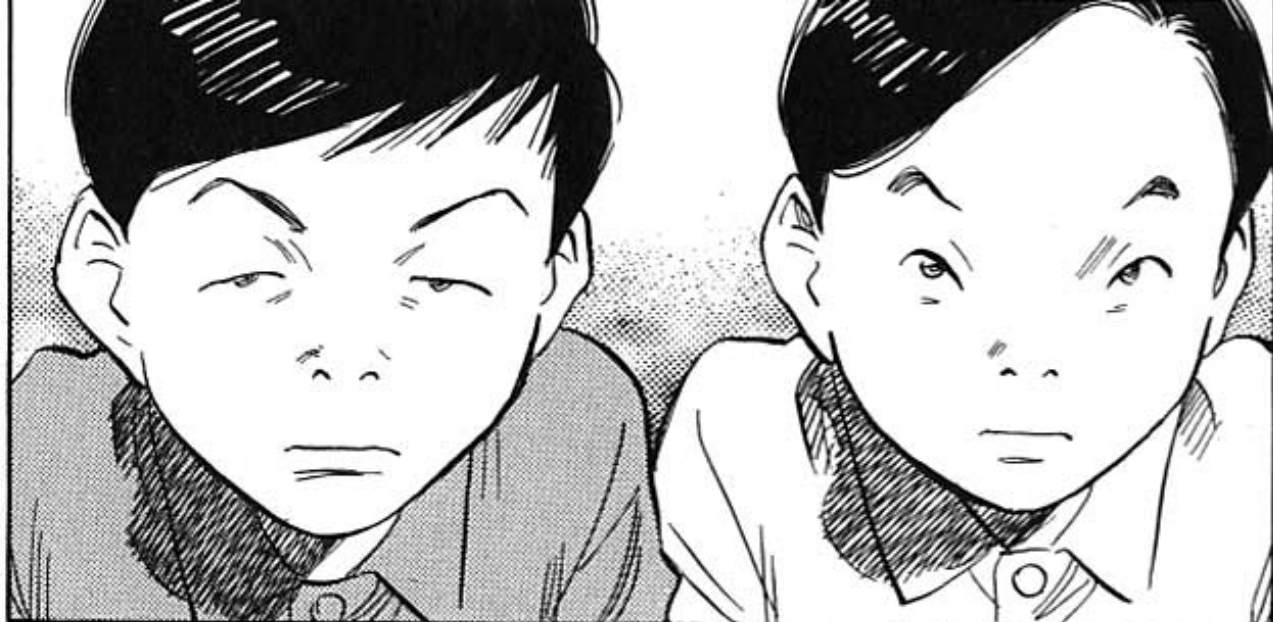
14





15

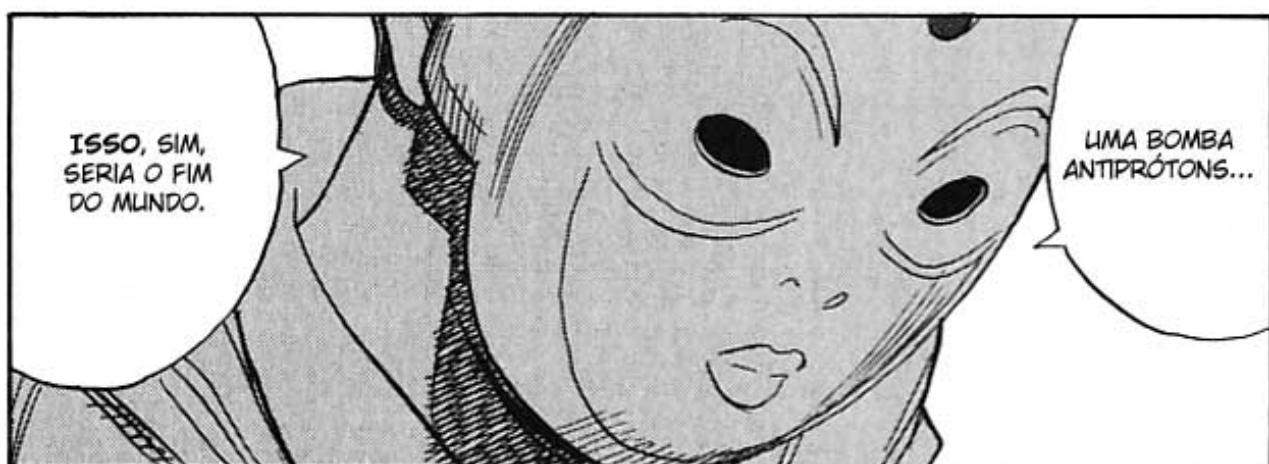




16



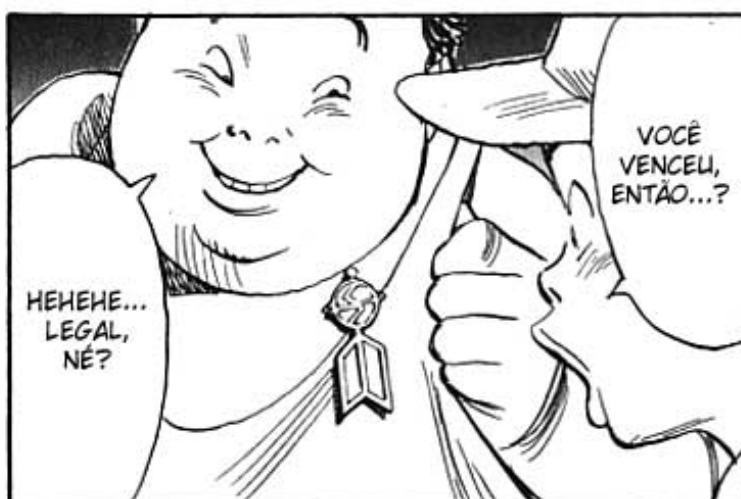




18









21





22





HAAA...?



ENTÃO VOCÊ
SOU EU, É...?

23



QUE CARA
DE IDIOTA
QUE EU TINHA!

SON LÊNSCE!















PAI...



PAI...



PAI.



VOCE
ACABOU
COM OS
DISCOS
VOADORES!

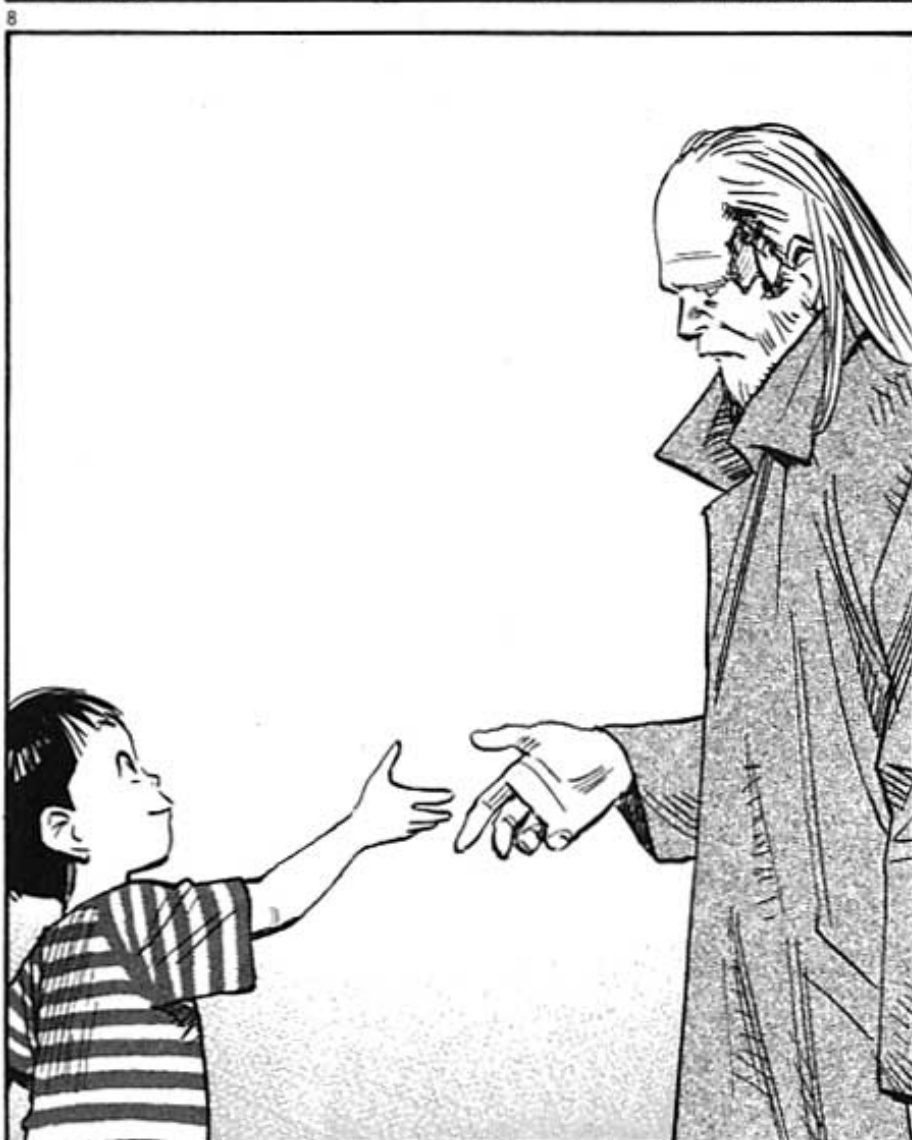
FOI MUITO
LEGAL, PAI!



EU ME
SAÍ BEM...

SIM...







9







11





12

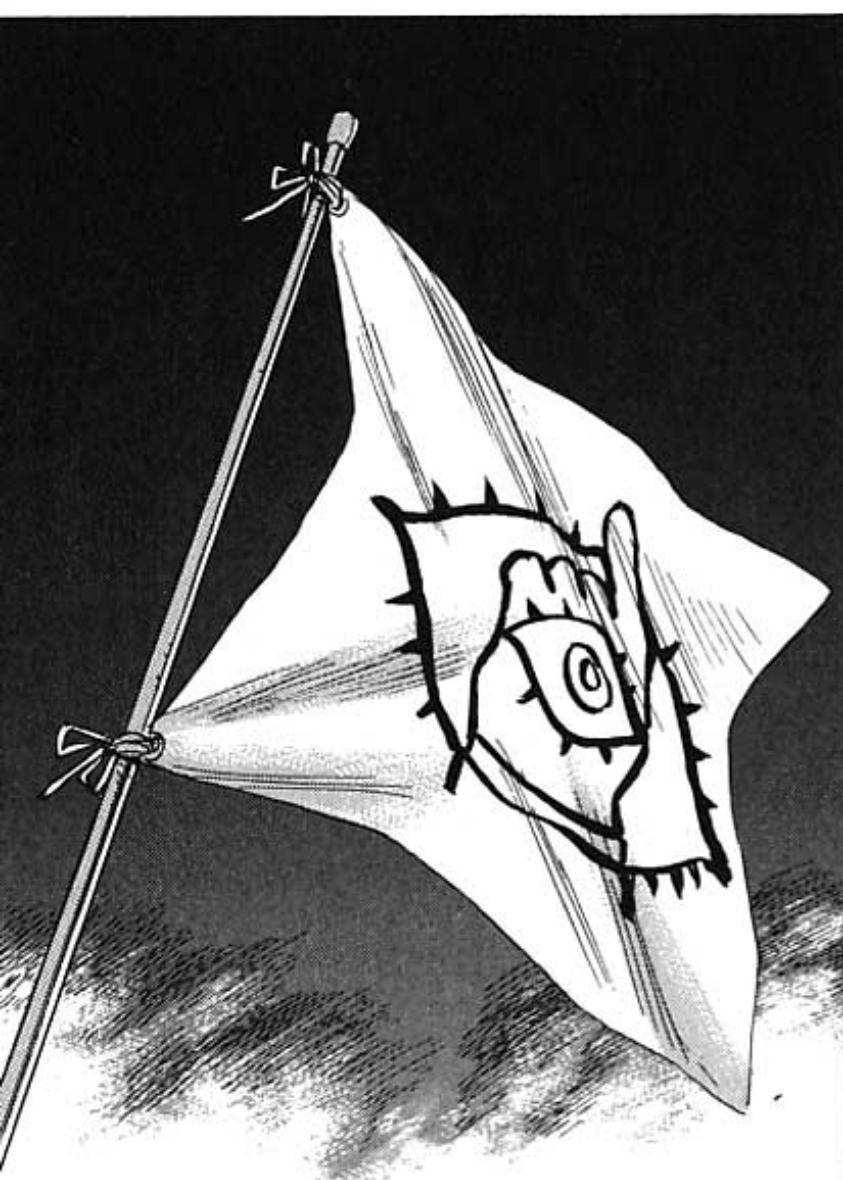




EI! EI! BOA,
GAROTO!



ACHEI
UM VARAL
DE ROUPA!

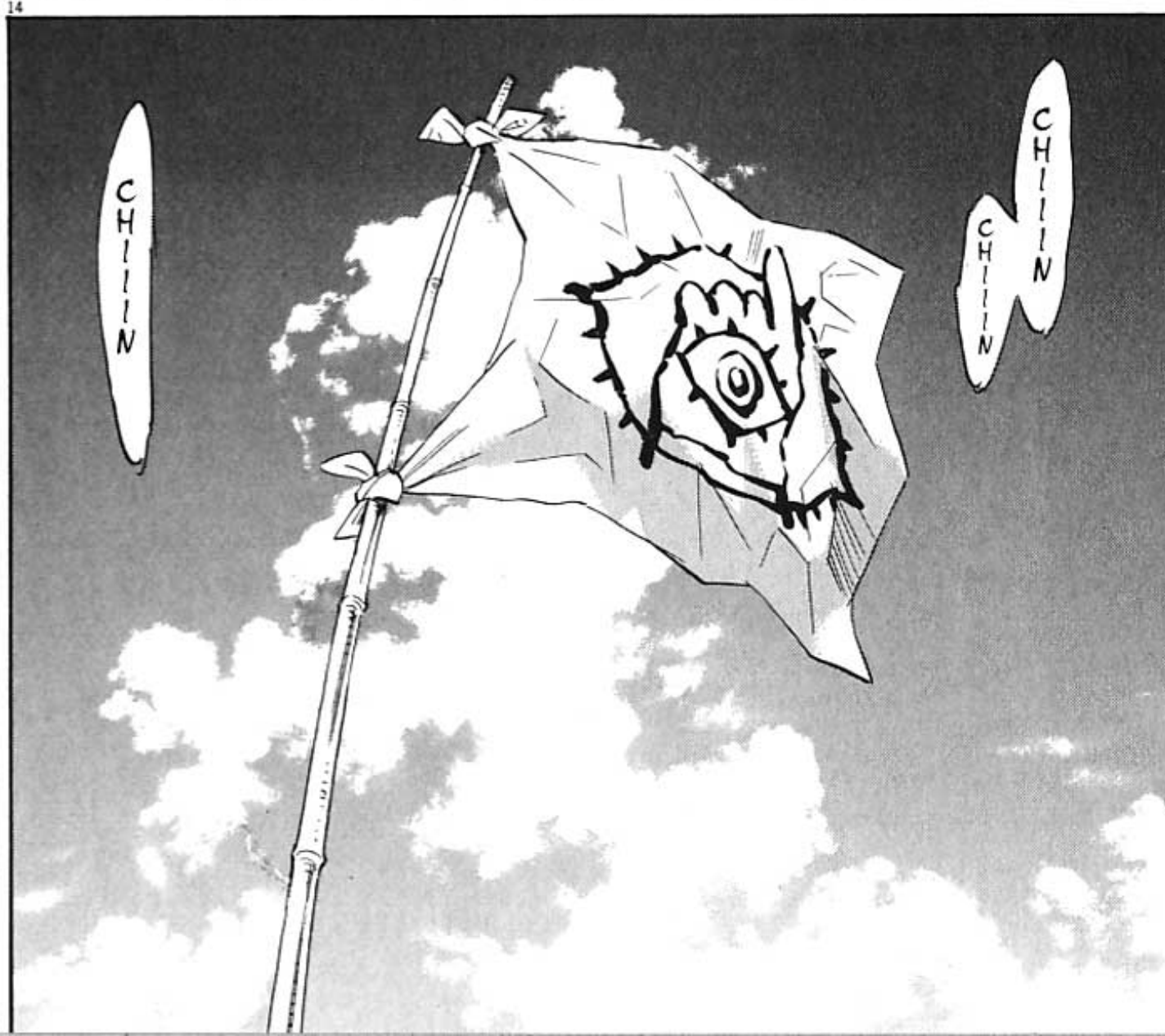


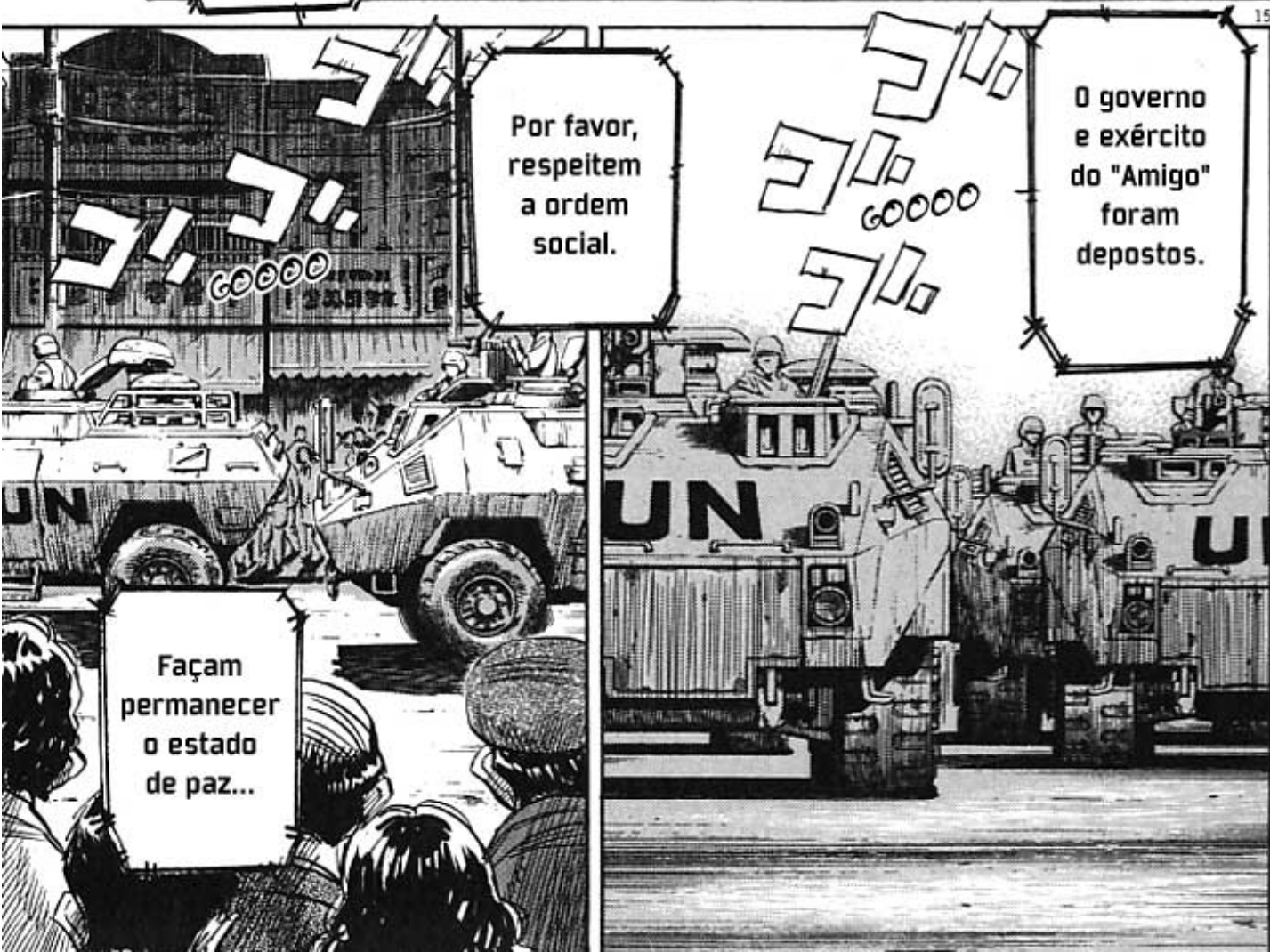
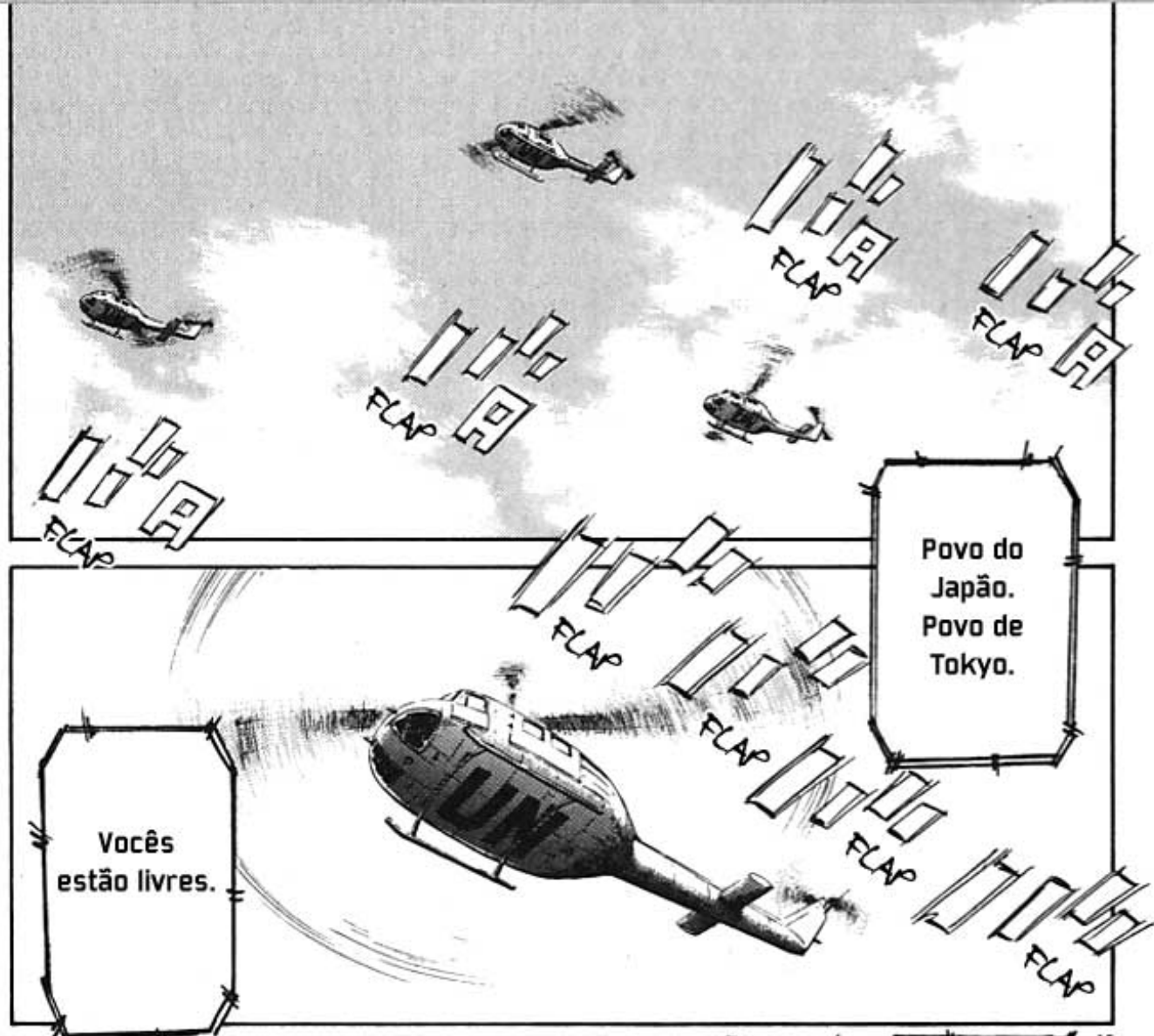
13





14









COMANDO DO EXÉRCITO
DA ORGANIZAÇÃO DAS
NAÇÕES UNIDAS



NÃO FOSSE
PELO SENHOR,
A PAZ NÃO TERIA
RETORNADO.

18



O SENHOR É
UM AUTÊNTICO
HERÓI,
KENJI ENDO.

OBRIGADO.



PRIMEIRO,
QUERO
EXPRESSAR
NOSSA
GRATIDÃO.



A INVESTIGAÇÃO
PROSEGUE.
CONSEGUIMOS
O TESTEMUNHO
DO LÍDER DA
FACÇÃO GENJI.



NÃO
SOU NADA
DISSO AÍ,
NÃO.



É UM HOMEM
MUITO TÍMIDO.
É DIFÍCIL
IMAGINÁ-LO
NUMA POSIÇÃO
DE LIDERANÇA.



CONSEGUIRAM
ARRANCAR
ALGUMA COISA
DO YOSHITSUNE?



EXATAMENTE
ISSO.

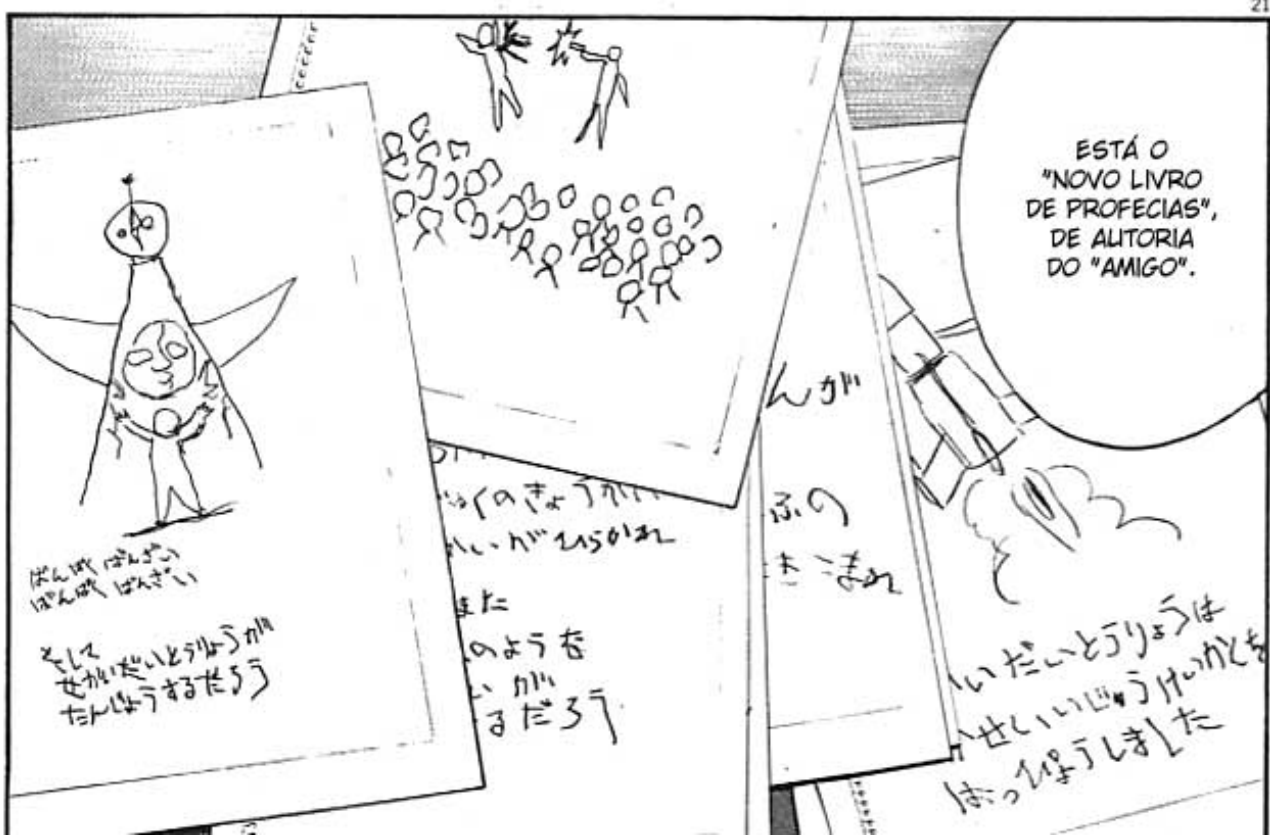


MAS FOI GRACAS
À LIDERANÇA DO
SENHOR YOSHITSUNE
QUE TÃO POUCO SANGUE
FOI DERRAMADO.



HEHE
HE...







LIMA RECRIAÇÃO
DOS ANOS DE
INFÂNCIA DE
SEU GRUPO DE
AMIGOS E DO
PRÓPRIO "AMIGO"...



ISSO JÁ
NÃO TEM
NADA A VER
COMIGO.



O
SENHOR
TINHA
CONHECI-
MENTO
DELA?

E A ATRAÇÃO
VIRTUAL DA
"AMIGOLÂNDIA"
?



UM
DESTACAMENTO
ESPECIAL
ESTÁ PRESTES
A ADENTRAR
O JOGO.



SEI...
YOSHITSUNE
ME FALOU.

22



AQUI ESTÁ.



FUP
FUP



E A ÚLTIMA
PÁGINA RECÉM-
DESCOBERTA
DO "NOVO LIVRO
DE PROFECIAS"...



Uma bomba antiprótoms
destruirá o mundo



Uma bomba antiprótoms
destruirá o mundo

AINDA
BUSCAMOS
O SIGNIFICADO
DESTA
MENSAGEM.

23



MAS
PARECE
MÁ IDÉIA.

NÃO SEI
DESSE SEU
"DESTA-
CAMENTO"...



SABENDO
COMO ELE É, VAI
TENTAR APRONTAR
ALGUMA PRA CIMA
DOS SEUS SOLDADOS.

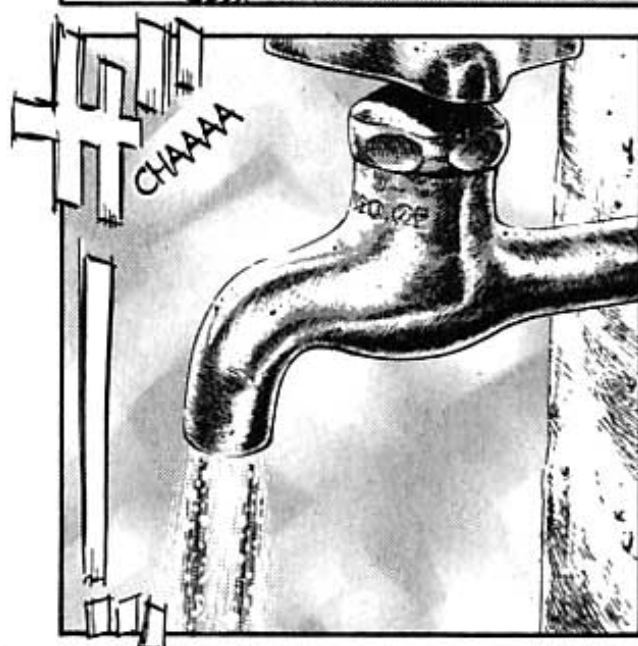


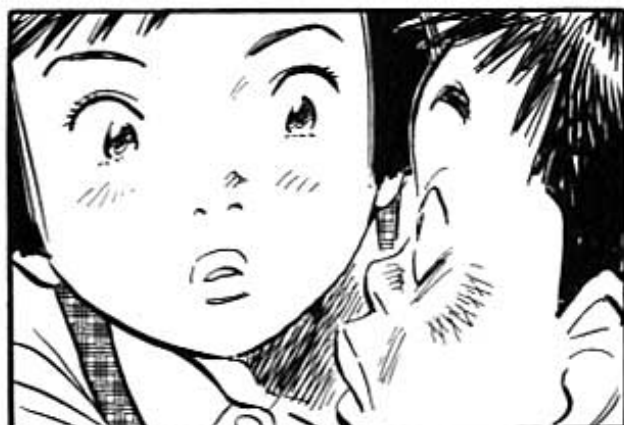
24













5





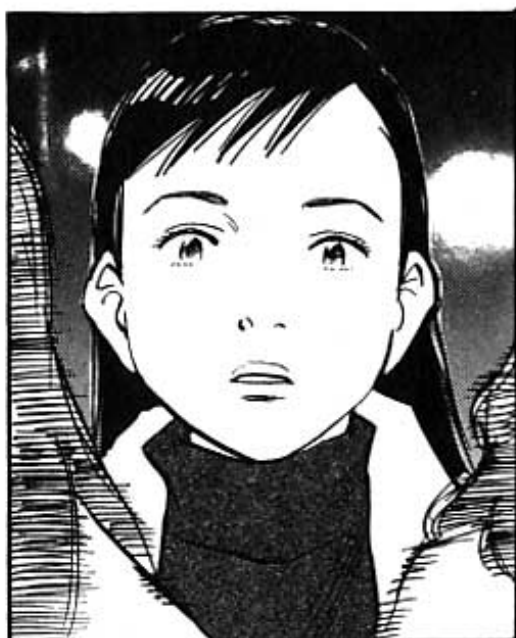
21世紀少年上













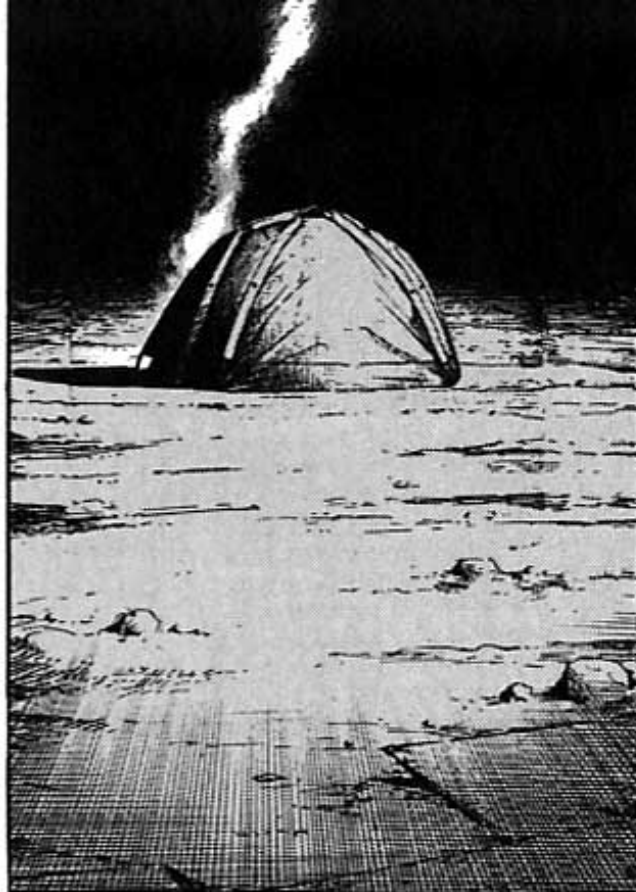
12





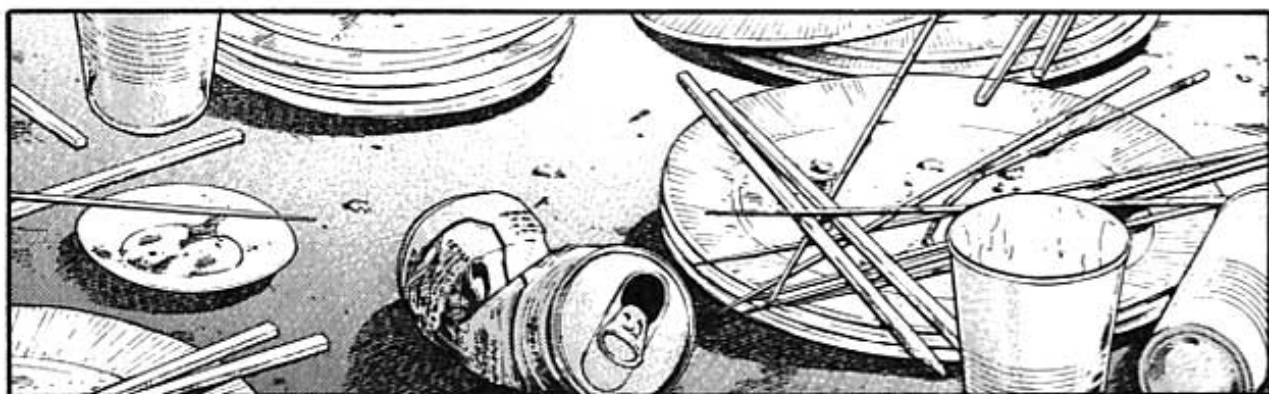
13





14







16







18



21世紀少年上



19



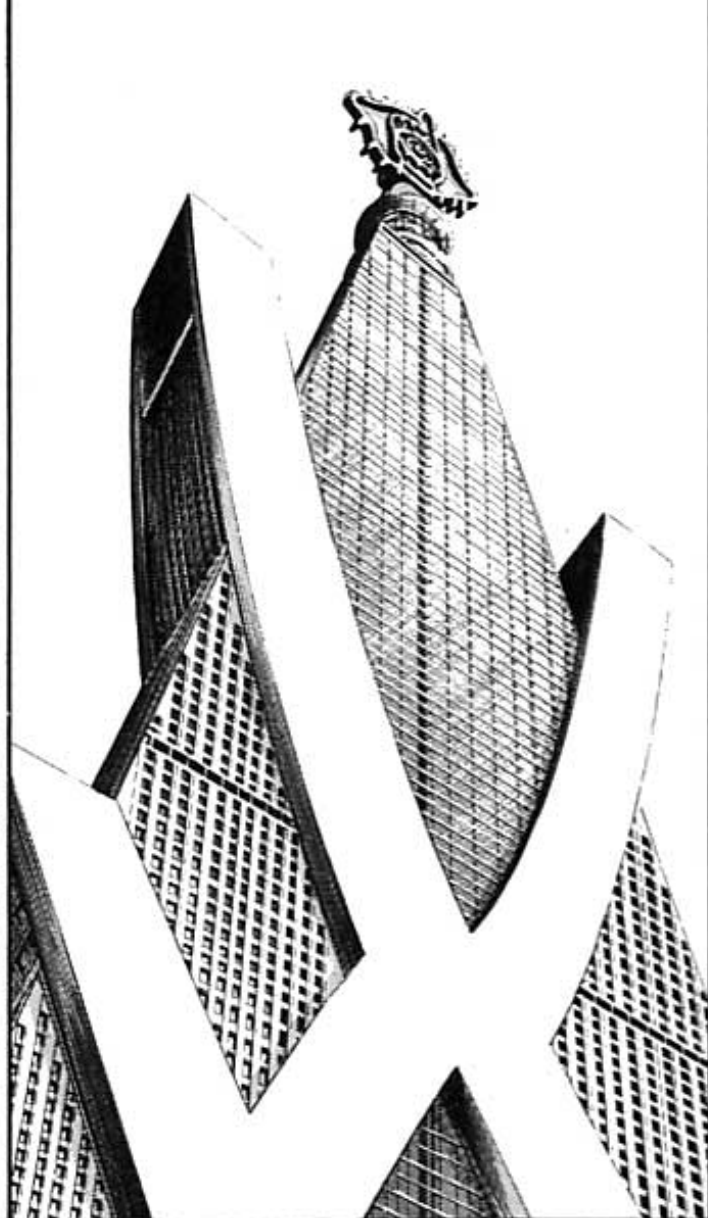






22





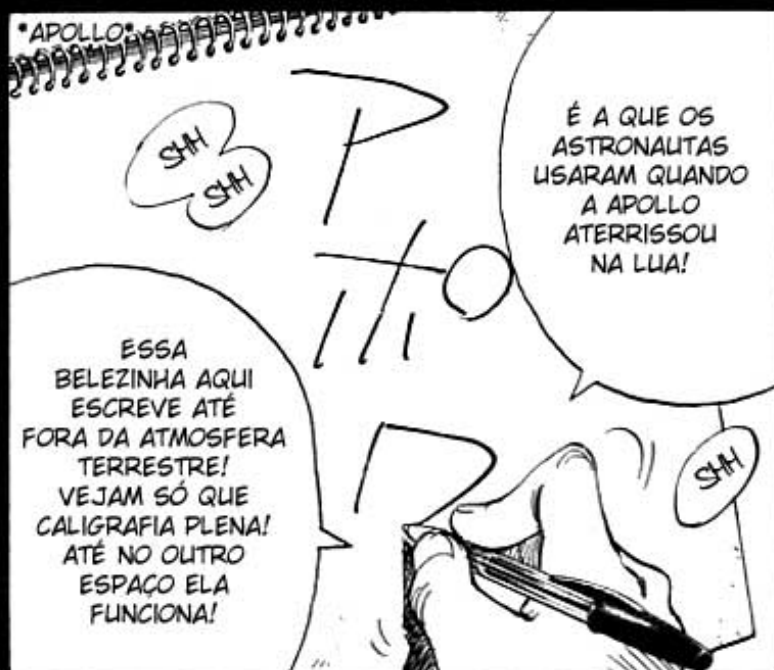
23





COMEÇANDO
EM 5, 4, 3,







Si~LENSIE!

AAAH!

POW

Capítulo 5

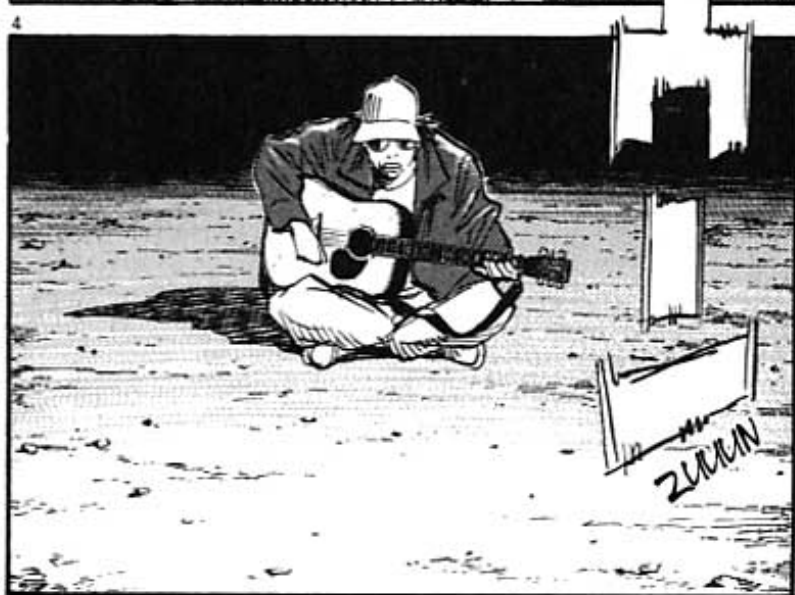
FANTASMA DO FUTURO



...EM
EXECUÇÃO!

kill

ATRAÇÃO
VIRTUAL...





UM SAN-
TUÁRIO...?



ONDE
ESTOU
...?



ENTÃO... É O
INTERIOR DA
ATRAÇÃO
VIRTUAL...

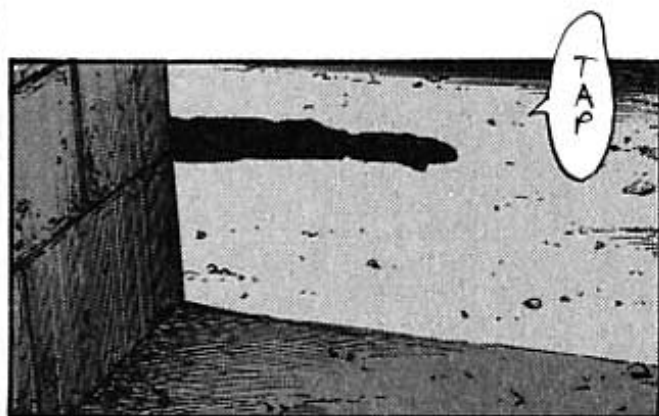


HM...?















*MIRAI KARA SHOUNEN SUPER JETTER, "O MENINO DO FUTURO, SUPER JETTER", ANIME DE 1965



*W3, WONDER THREE, DE OSAMU TEZUKA, MANGÁ PUBLICADO NA SHOUNEN MAGAZINE EM 1965.



HOSPITAL UNIVERSITÁRIO SEINA



ESPERO QUE
AS COISAS
FIQUEM
BEM LOGO.



ACABEI
DE PASSAR
PELAS RUAS,
JÁ ESTÃO
LOTADAS...



AH, É MESMO.
TEM UM
PRESENTE
PRO SENHOR,
PROFESSOR
SADA...

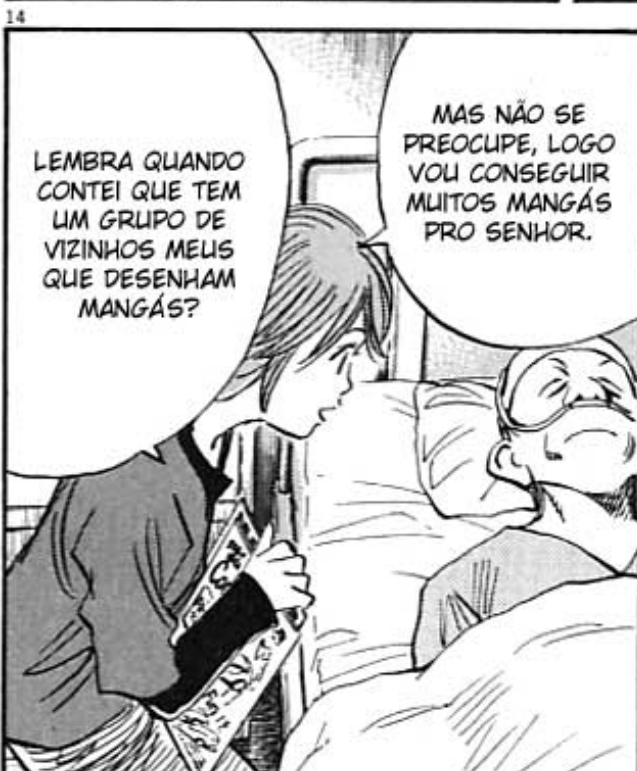
PEGUEI LUNS
QUADRINHOS
COM O
EXÉRCITO
DA ONU!



SÓ NÃO
SEI SE
VAI GOSTAR
MUITO
DESSSES...



O SENHOR
GOSTA
MUITO DE
QUADRINHOS,
NÃO É?



LEMBRA QUANDO
CONTEI QUE TEM
UM GRUPO DE
VIZINHOS MEUS
QUE DESENHAM
MANGÁS?

MAS NÃO SE
PREOCUPE, LOGO
VOU CONSEGUIR
MUITOS MANGÁS
PRO SENHOR.



QUADRINHOS
JAPONESES...

ACHO QUE
O SENHOR IA
PREFERIR
MANGÁS,
MESMO





21世紀少年上



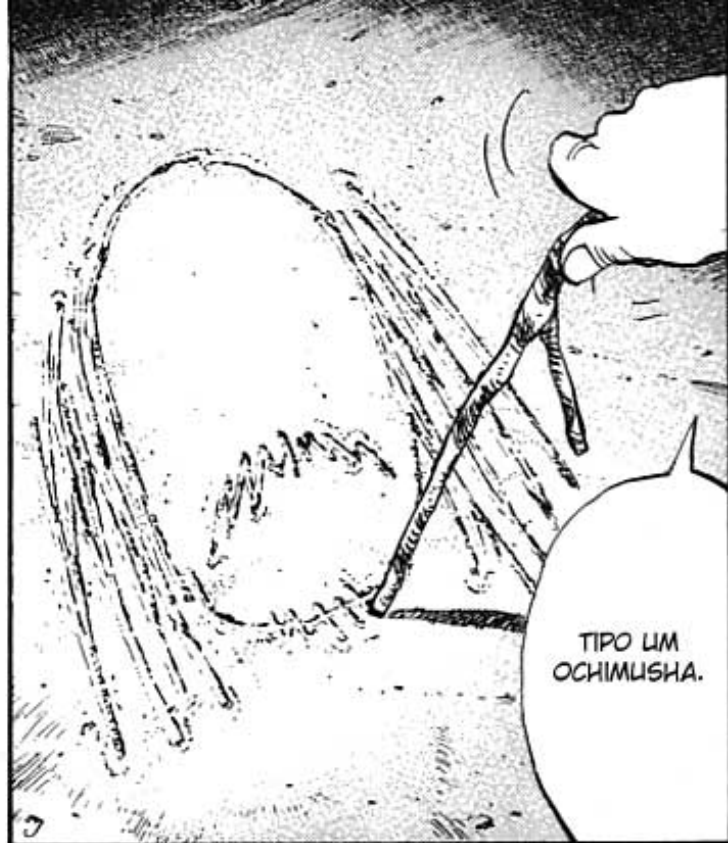
17





18







21世紀少年上



HMF...

DEIXA PRA
LÁ. VAI.



FANTASMAS...



ATÉ QUE ELE
BATEU BEM,
PRA UM
FANTASMA...

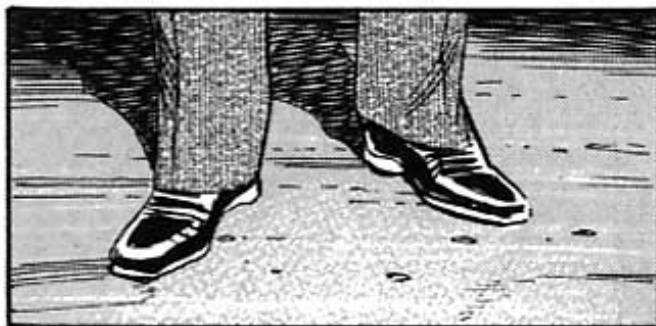


21



E O SOCO
DOEI.

SEI QUE
VOCÊ
ESTÁ AÍ.

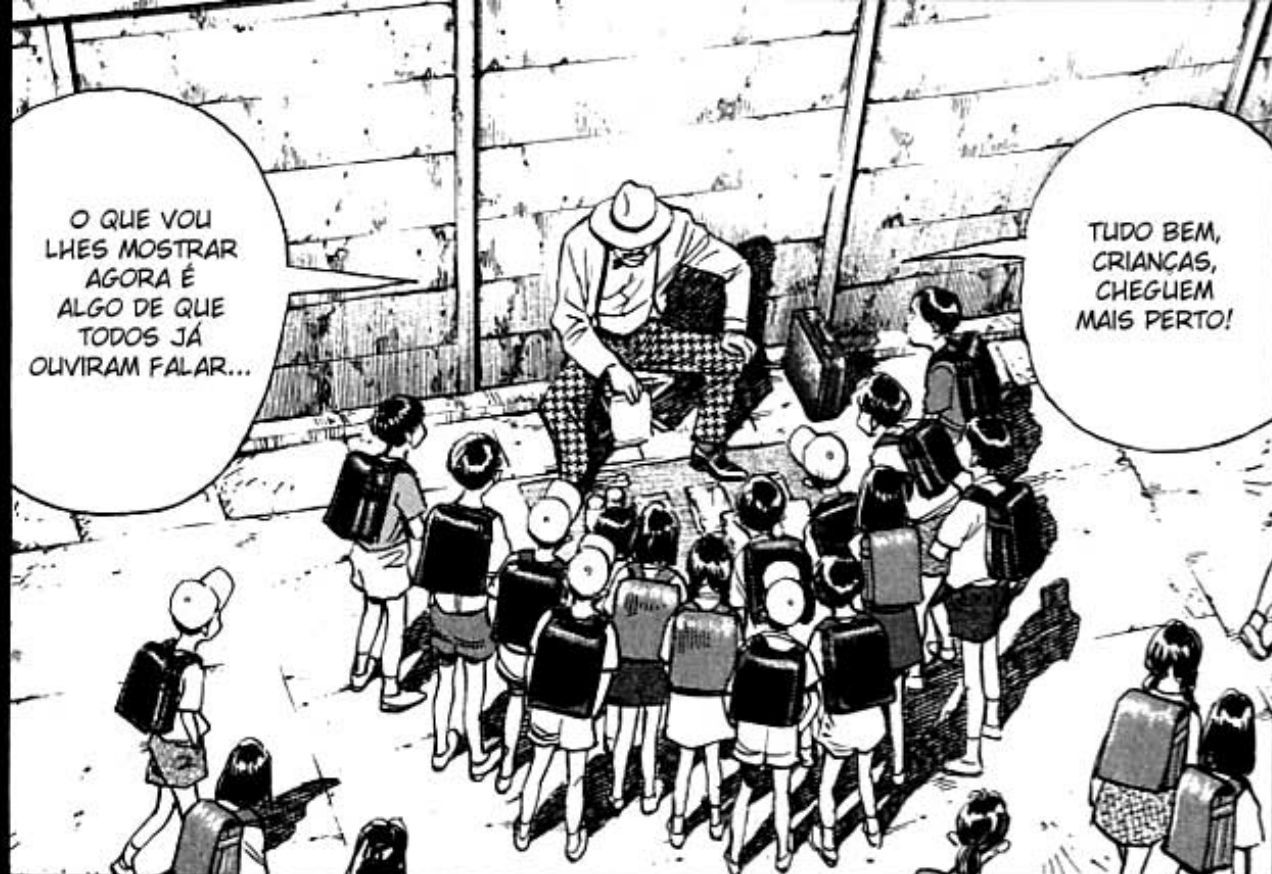


22





ESTOU
O QUÊ...?



O QUE VOU
LHES MOSTRAR
AGORA É
ALGO DE QUE
TODOS JÁ
OUVIRAM FALAR...

TUDO BEM,
CRIANÇAS,
CHEGUEM
MAIS PERTO!



COMIDA DE
ASTRONAUTA!

DESENVOLVIDO
PELA
PRÓPRIA NASA...
ISSO MESMO...



ESSA COISA
É COMIDA DE
200 MIL FAMÍLIAS
AMERICANAS
TODOS OS DIAS!

VAMOS,
GAROTO,
PENSE!



E TEM
GOSTO
BOM?



DÁ PRA
COMER
MESMO?

COMI-
DA DE
ASTRO-
NAUTA?





O MARAVILHOSO
SABOR
DE CURRY!

O GRANDE
DR. SAJID KHAN,
DA ÍNDIA,
CONCLUIU A
COMIDA ESPECIAL
QUE AQUI TEMOS...



DE FAMA
INTERNACIONAL!
OS HOMENS
QUE O
DESENVOL-
VERAM ESTÃO
RICOS
AGORA! EI!



REPENTI-
NAMENTE,
ISSO AQUI
COMEÇOU
A VENDER
DE FORMA
INCRÍVEL...

AH, CURRY
TEM EM
QUALQUER
MERCADO...



OLHAM
O FIM DA
HISTÓRIA!
ESTÃO
À VENDA
A 98 YEN
POR
PACOTE...



É UMA
IMITAÇÃO
DE UMA
IMITAÇÃO...



VOLTEM AQUI,
SEUS PIVETES
IDIOTAS!



ENTÃO,
BASICA-
MENTE...

*MCDONALD FAZ REFERÊNCIA À REDE DE LANCHONETES
MCDONALD'S; MAXIM É UMA MARCA FRANCESA DE CAFÉ.
SAJID KHAN É UM CANTOR INDIANO FAMOSO DOS ANOS 60





WAAAAAAH!



AAAAH!



EU...

EU MORRI?!

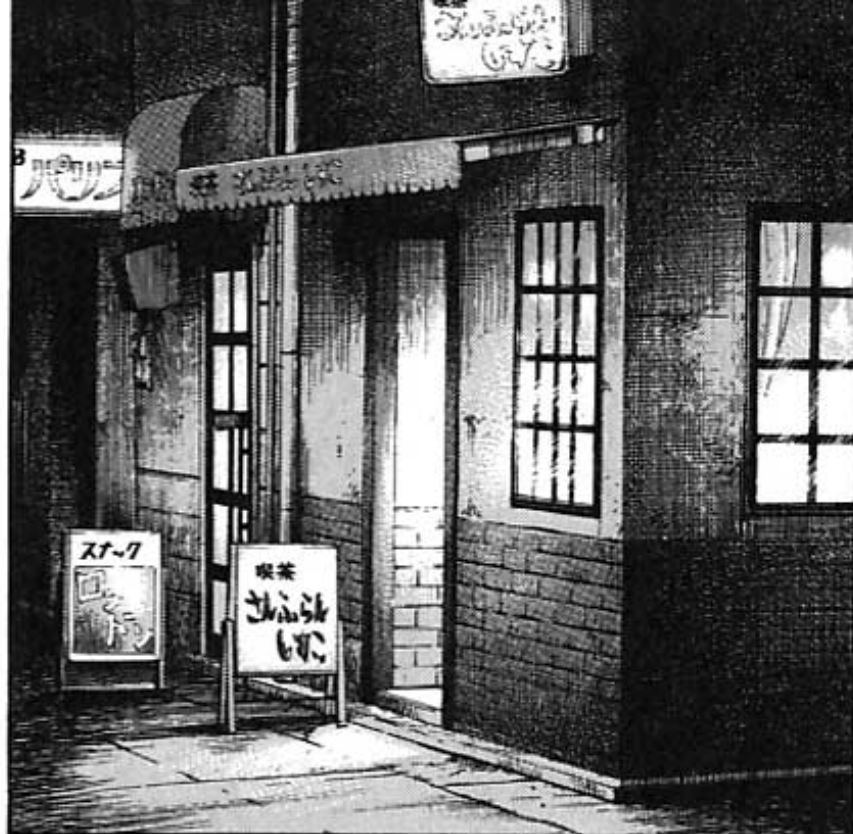


AAAAH!

DEUS DO CÉU...



HOMEM,
PÁRA DE
CHORAR.
É RIDÍCULO.



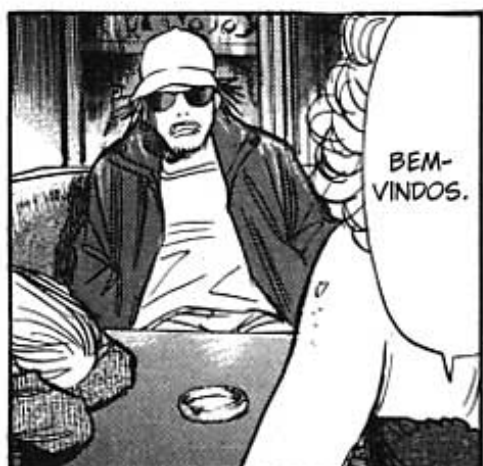
QUE PÉ
NO SACO...



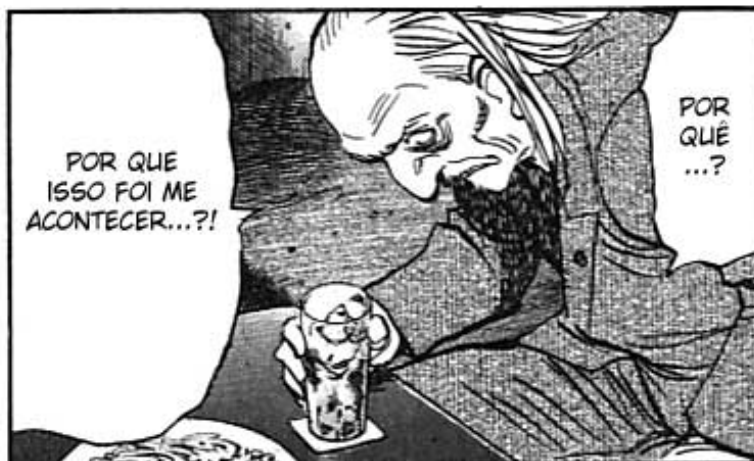
AAAAH
...

6 *SNACK LONDON*











DANDO ORDENS...
BEBENDO EM GINZA...
CHAMANDO OS
COLEGAS DE TRABALHO
PELO PRIMEIRO NOME...



EU DEVIA
TER FICADO
NA INDÚSTRIA
MESMO...



WRESTLERS
MASCARADOS,
ROLLER GAME,
TUDO
"INVENTADO
PELA NASA!"

COMIDA DE
ASTRONAUTA,
TALHERES
ESPACIAIS,
KIKOS DO MAR...

POR
ISSO TENTEI
TUDO QUE
PUDESSE
SER GRANDE...



É TUDO
CULPA DELE!

10



DELE...?



AQUELE
MISERÁVEL
NÃO MANDOU
NEM UMA
MISERA
COLHER
TORTA...

ATÉ ESCREVI
UMA CARTA PRO
URI GELLER,
TENTANDO
TRAZÊ-LO AQUI.

*URI GELLER - AUSTRO-HÚNGARO NASCIDO EM ISRAEL QUE FICOU FAMOSO AO SUPOSTAMENTE DOBRAR COLHERES E CHAVES COM A FORÇA DA MENTE.

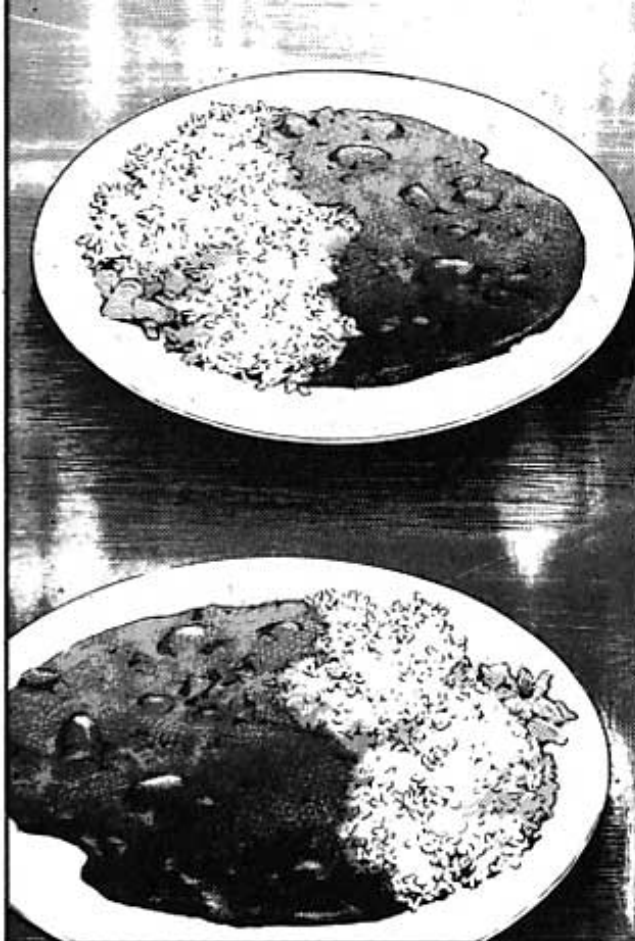




12















CÓPIA DA
CÓPIA...

VOCÊ FALAVA
DE UMA...



CÓPIA
DA CÓPIA...



HM?



HÃ?



FALEI DISSO
A UM MENINO
ANOS ATRÁS...



CÓPIA
DA CÓPIA...
ISSO É O
QUE MOVE
O MUNDO...



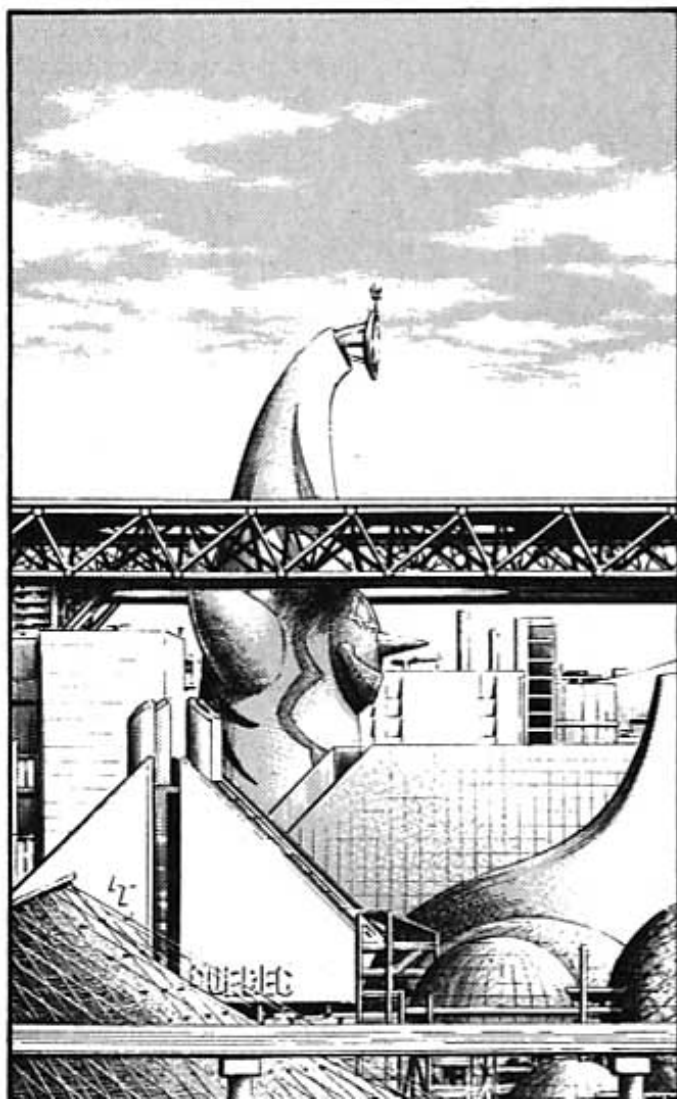
AQUELE
MENINO...

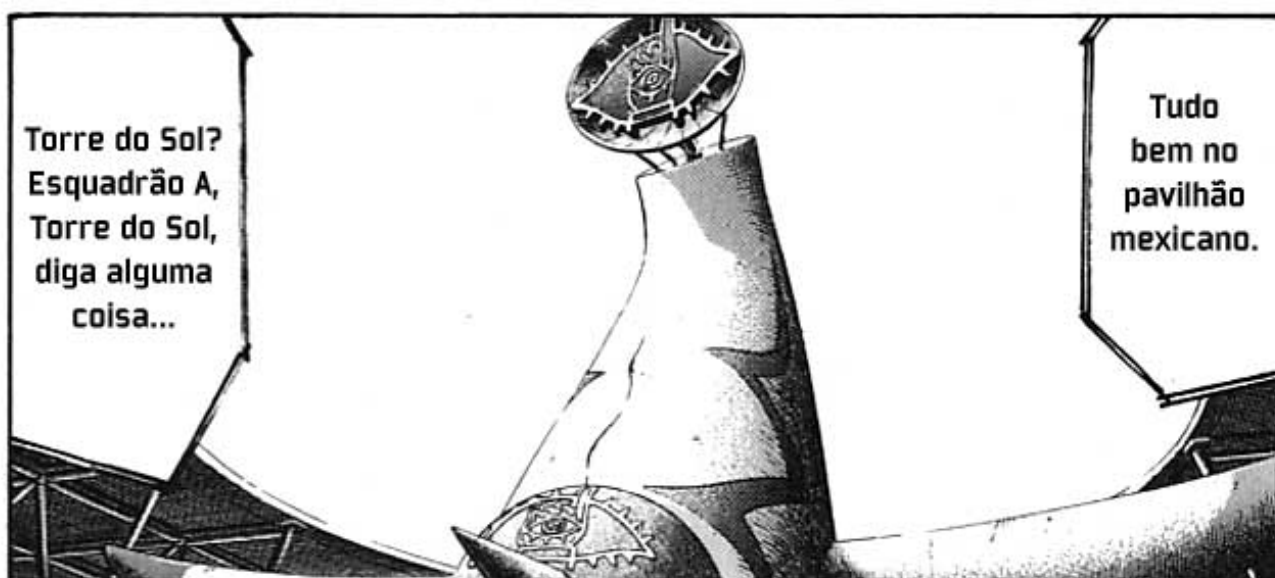


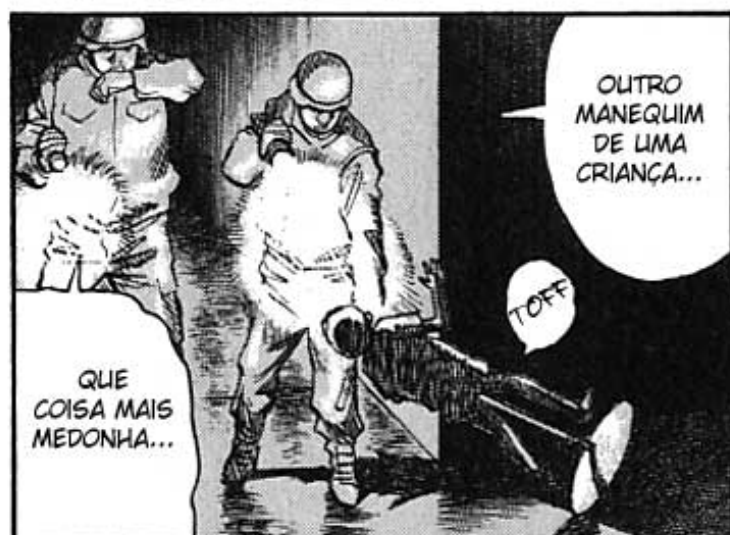
AGORA EU
ME LEMBRO...
ELE PARECIA
MUITO
FASCINADO
COM O
ASSUNTO...

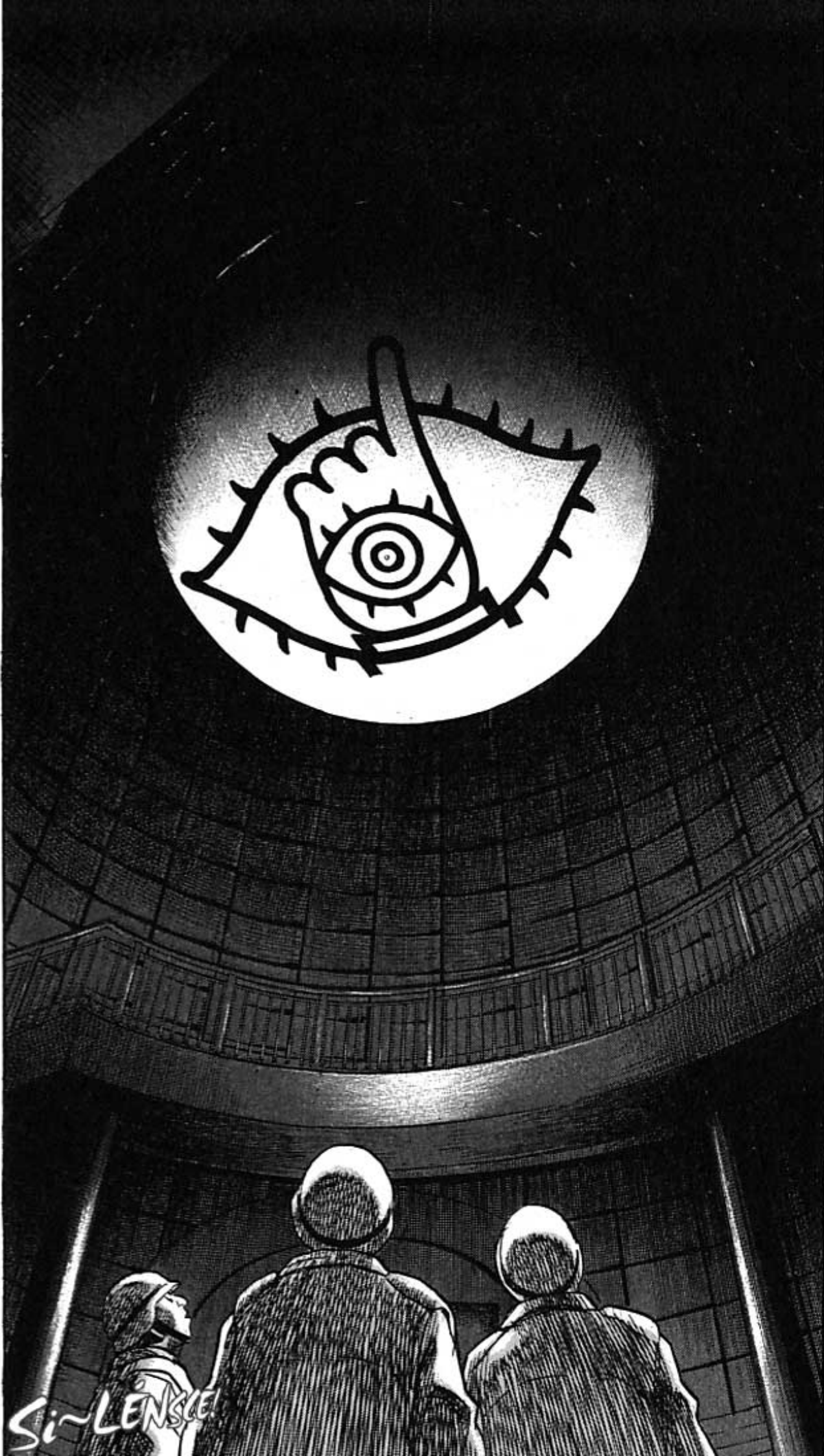


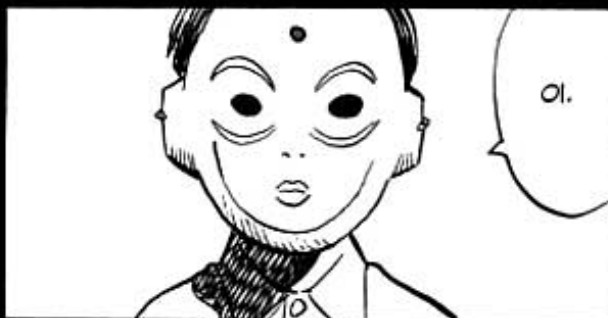


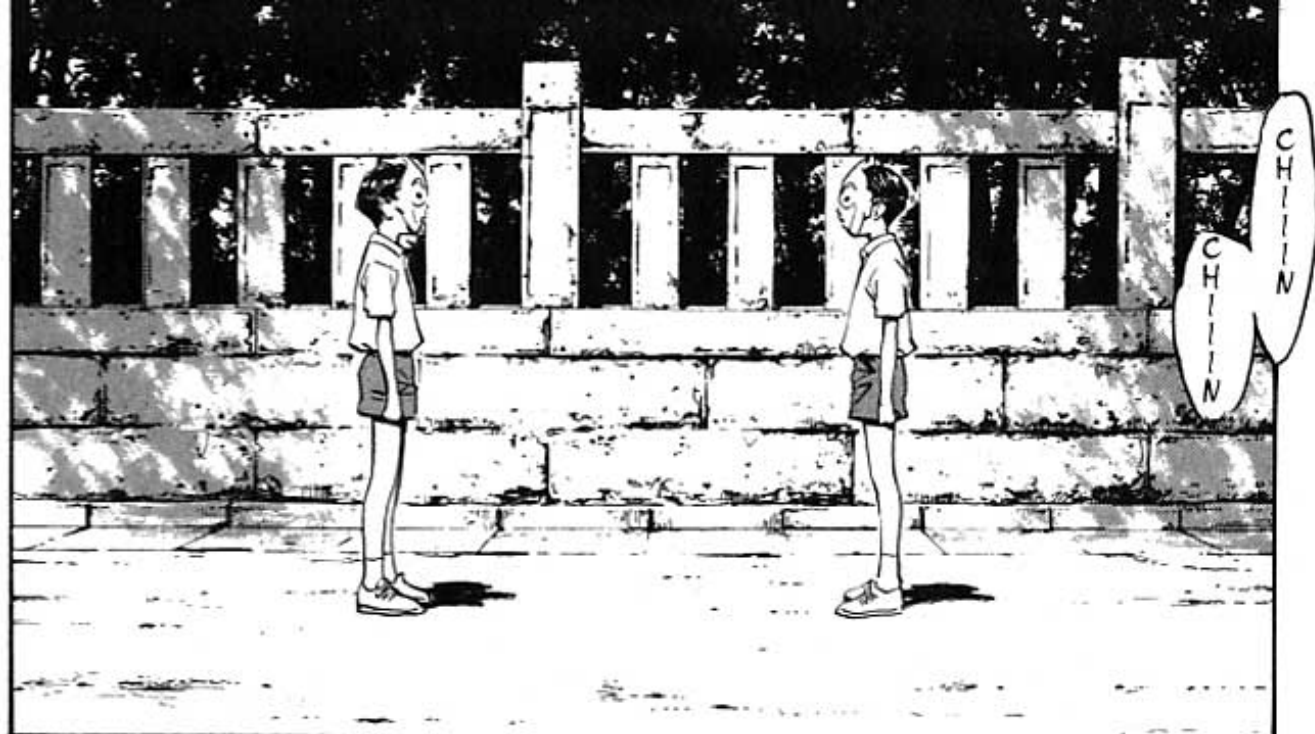






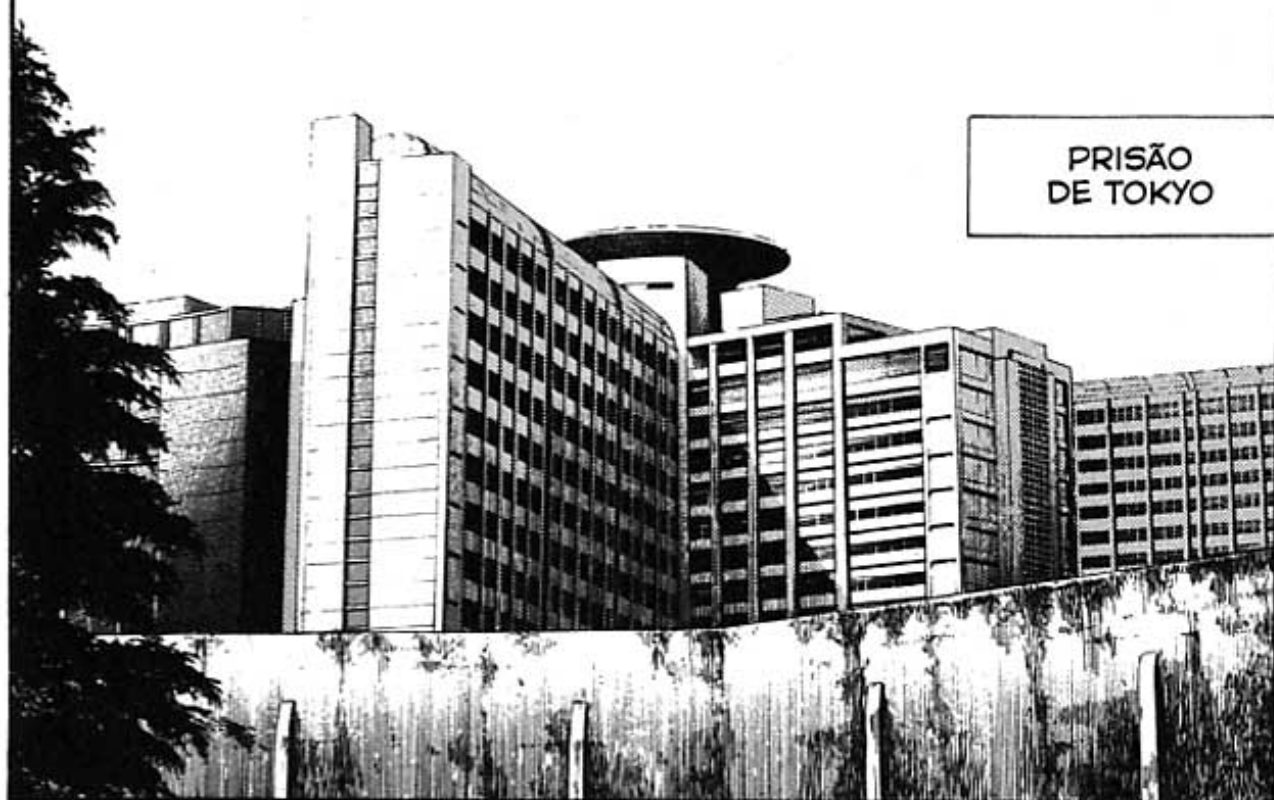








PRISÃO
DE TOKYO





MAS ISSO
NÃO IMPORTA.
COMO TEM
PASSADO?



SOLBE
QUE AGORA
VOCÊ É BEM
RENOMADO.

NEM
TANTO
...



CAPITÃO DO
DESTACAMENTO
DE INVESTIGAÇÃO
DO CULTO "AMIGO",
SHOUHEI CHOUNO ...

MAS VEJA
SÓ VOCÊ,
GAROTO...



ORA...
VOCÊ
SABE...



ISSO
COMPENSA
UM POUCO
A MEMÓRIA
DE CHOU-SAN,
NÃO É...?

ACHO QUE
CONSEGUII
POR TER
ME PRENDIDO...
NA VERDADE,
FICO FELIZ QUE
TENHA SIDO VOCÊ.



NÃO SE
CONSEGUE UM
POSTO DESSES
NA SUA IDADE,
POR AÍ.











ALCAN-
CAVA
QUEM?

10



ELE ESTAVA
SEMPRE UM
PASSO À
MINHA FRENTE.



MESMO
COM TODO
O ESFORÇO,
TODA A
DEDICAÇÃO...

EU NUNCA O
ALCANÇAVA...



INVESTIGUE
ESTA PISTA,
RÁPIDO.



CHOUSUKE
IGARASHI...
AQUELE HOMEM
ERA O DEUS DA
INVESTIGAÇÃO.

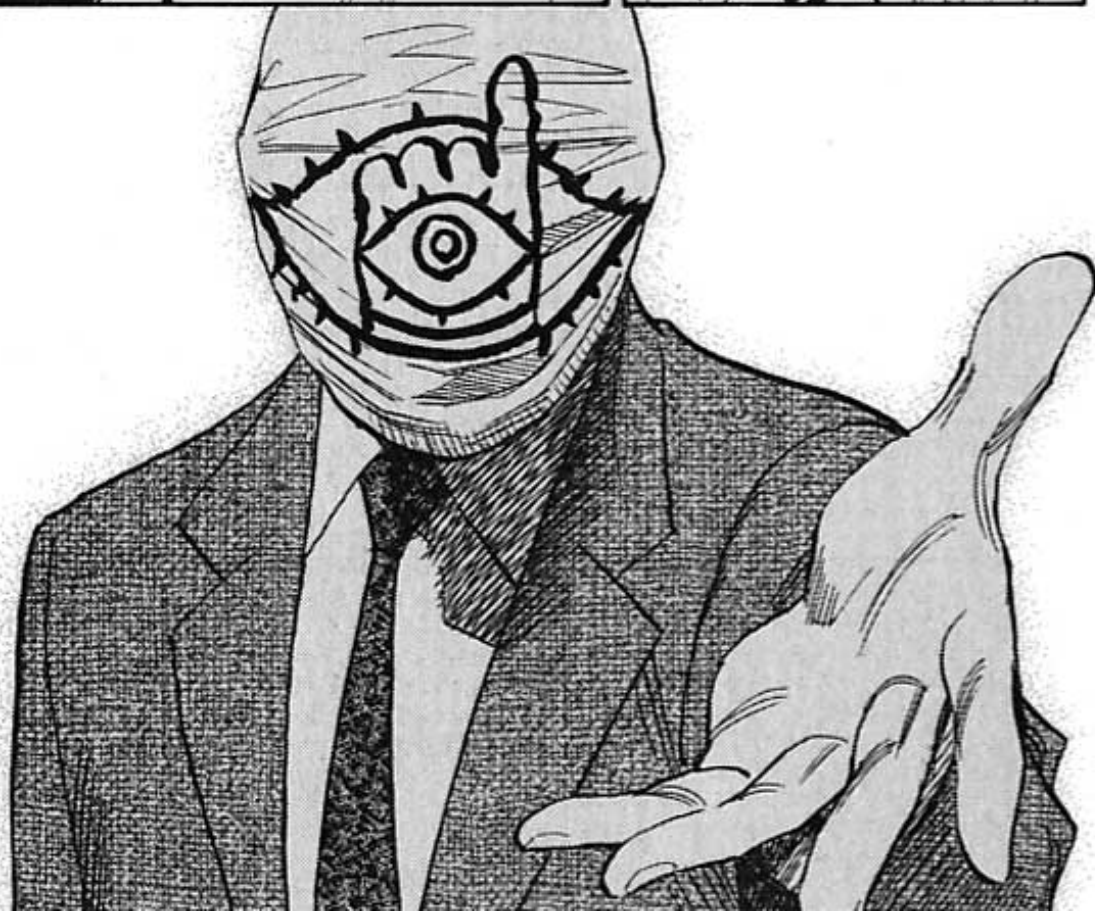
HÁ PES-
SOAS QUE
NASCEM PRA
DETERMINADA
COISA...



MEU
AVÔ...



11





12

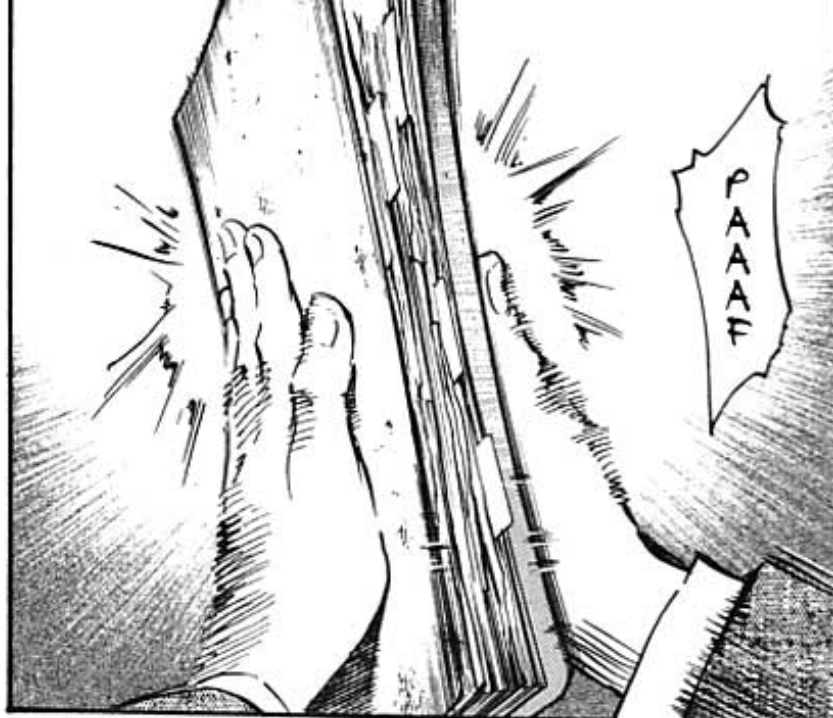




13







15





E O SENHOR
ME DIZ
QUE SEMPRE
FUGIU.

ELE NUNCA
CONHECEU
UM HOMEM
QUE SE
ESFORÇASSE
TANTO QUANTO
O SENHOR.



MINHA MÃE
DISSE QUE
MEU AVÔ
SEMPRE
FALAVA BEM
DO SENHOR.



DEPOIS
DE ME
CONFESSAR
TUDO,

MAS, NA
NOITE EM QUE
O GOVERNO
DO "AMIGO"
VEIO ABAIXO...



QUANDO
ESTÁVAMOS
NO FOGO
CRUZADO COM
O EXÉRCITO
DA AMIZADE,
MESMO NA CONDIÇÃO
CRÍTICA EM QUE
SE ENCONTRAVA,
QUASE MORRENDO.



DISSE-ME PRA
SOBREVIVER,

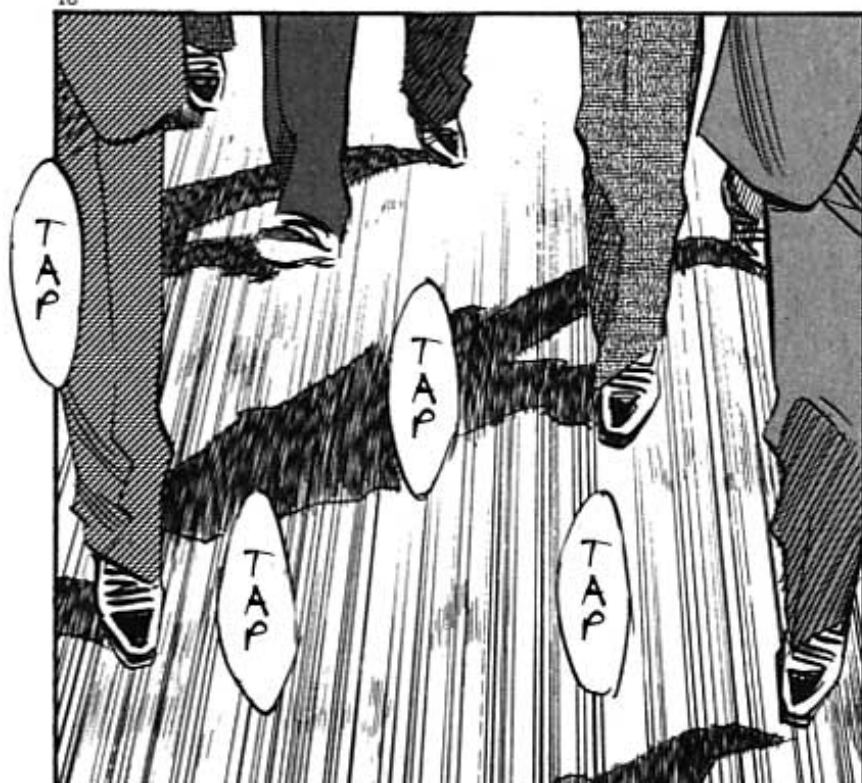


17





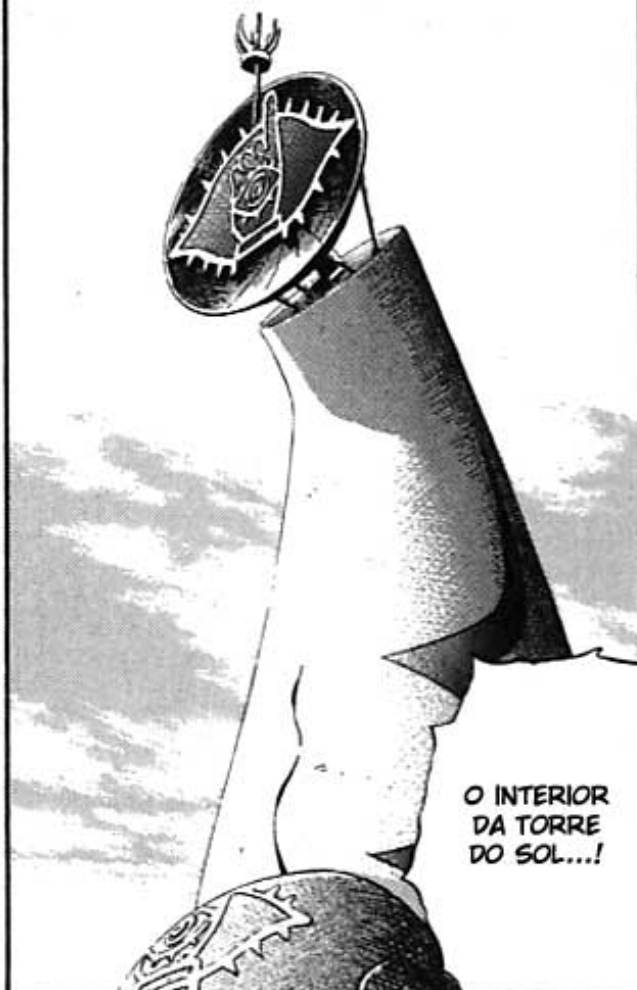
18







21世紀少年上



21





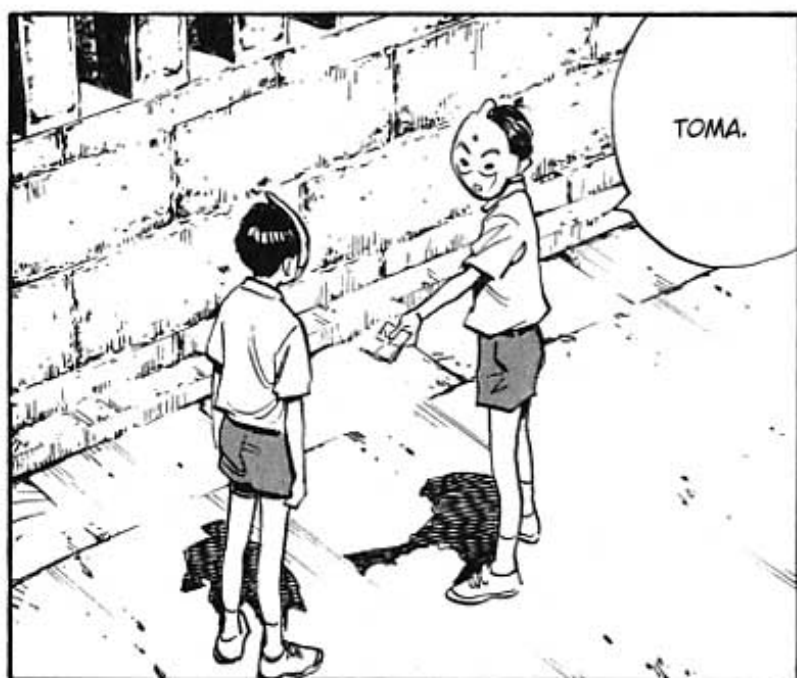
22

UTI





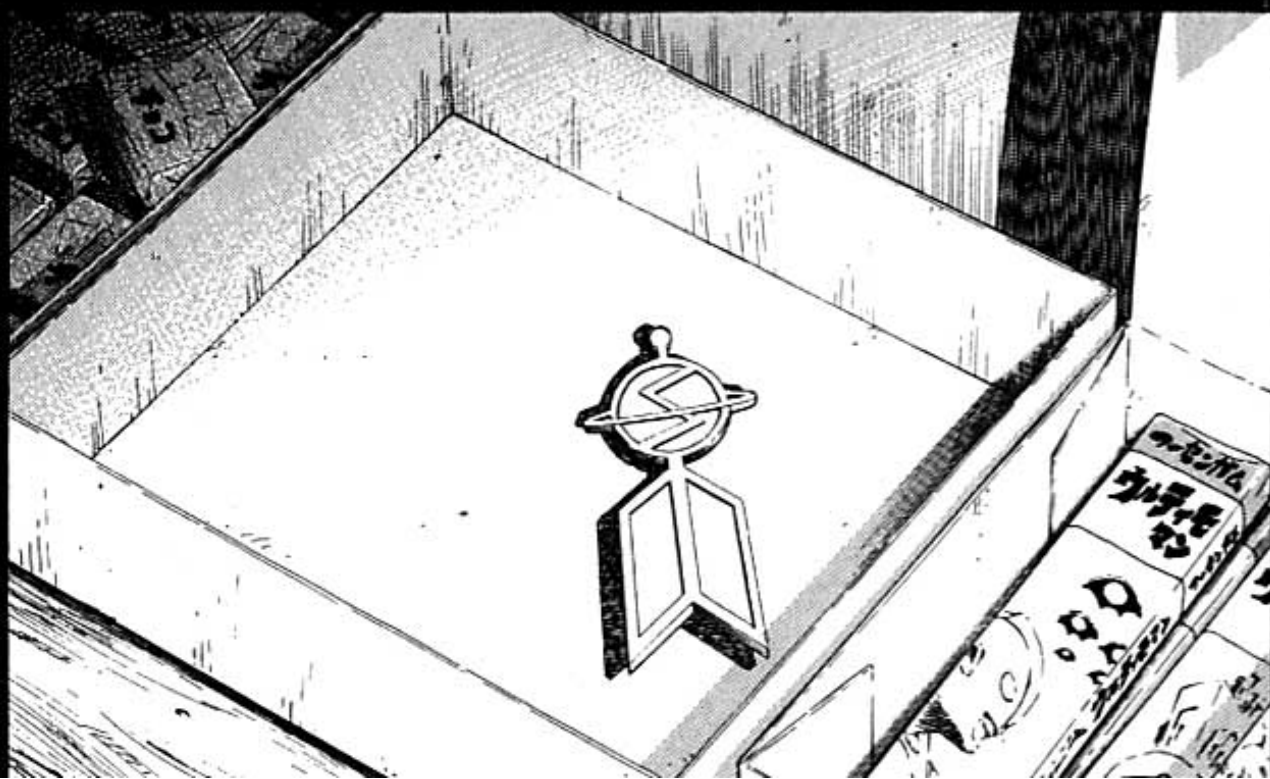
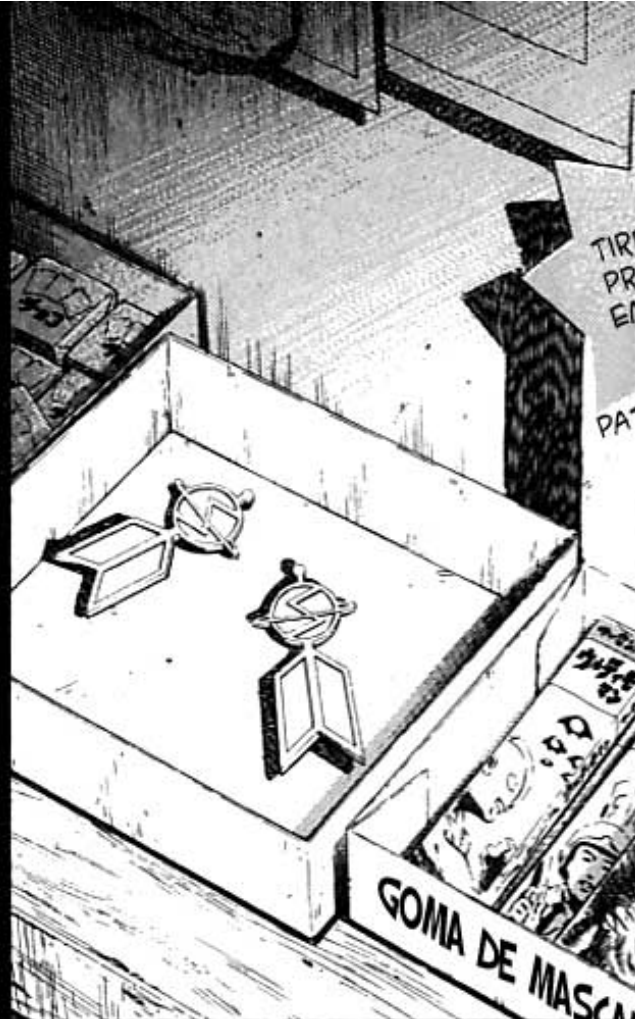
23





24





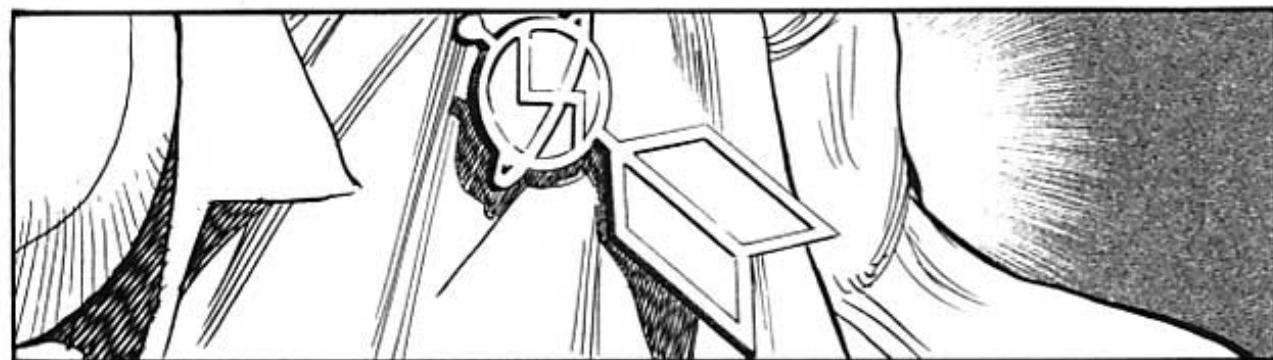




3



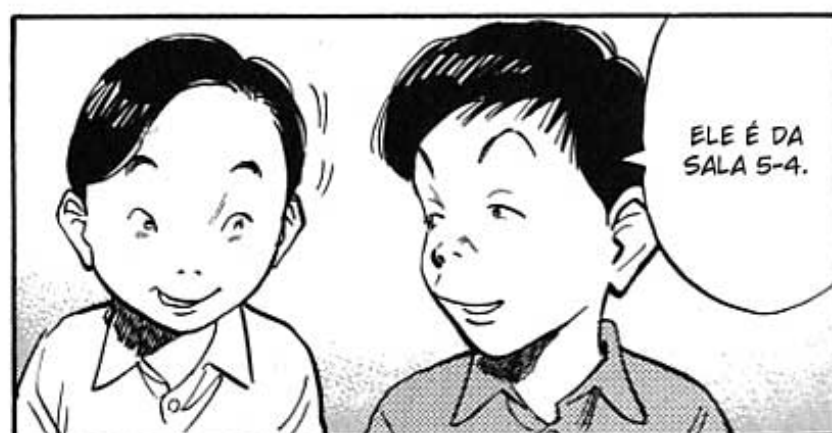


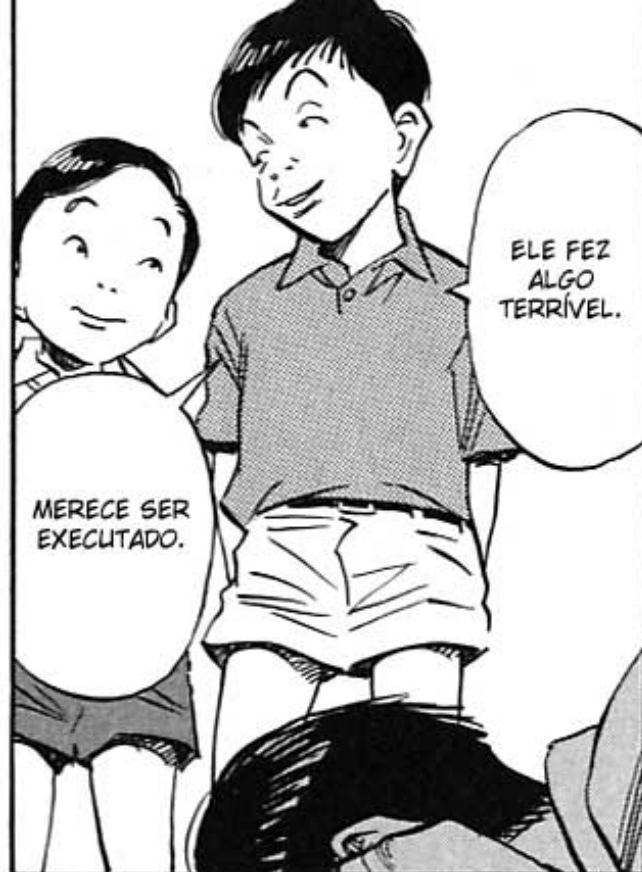












10





11



UTI







EU
PERGUNTEI
POR QUÊ...



ACHO QUE ELE
NÃO ESTAVA
MUITO FELIZ...





14







QUEM
É VOCÊ?



SHOUHEI
CHOUNO...

CAPITÃO DO
DESTACAMENTO
DE INVESTI-
GAÇÃO DO CULTO
"AMIGO".



QUEM
SÃO VOCÊS?



ESTE HOSPITAL
ESTÁ SOB
JURISDIÇÃO
JAPONESA!

TENENTE
CORONEL
MEYER DO
COMANDO
CENTRAL
DA ONU.
DEIXE-ME
PASSAR.

16



É ISSO?
RESPONDA-ME!



FOI
DECLARADO
ESTADO DE
EMERGÊNCIA.
TENHO PLENA
AUTORIZAÇÃO.



EM
FUNÇÃO DOS
OCORRIDOS
NA TORRE
DO SOL?

ESTADO
DE EMER-
GÊNCIA?



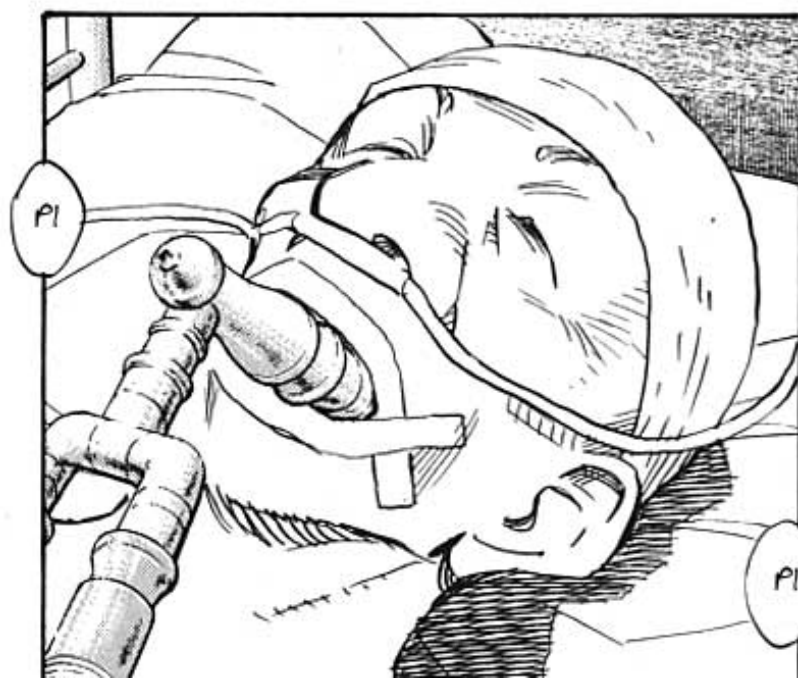
17

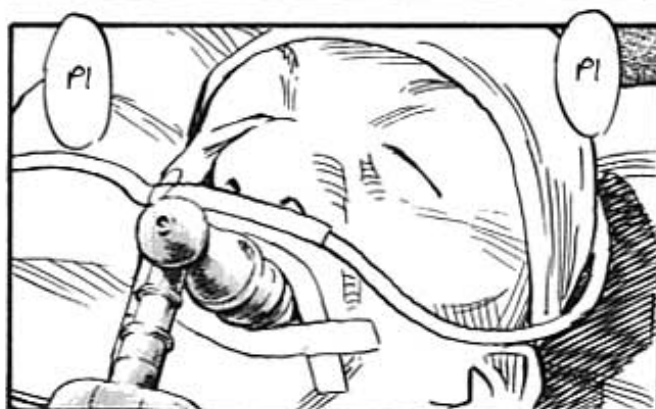




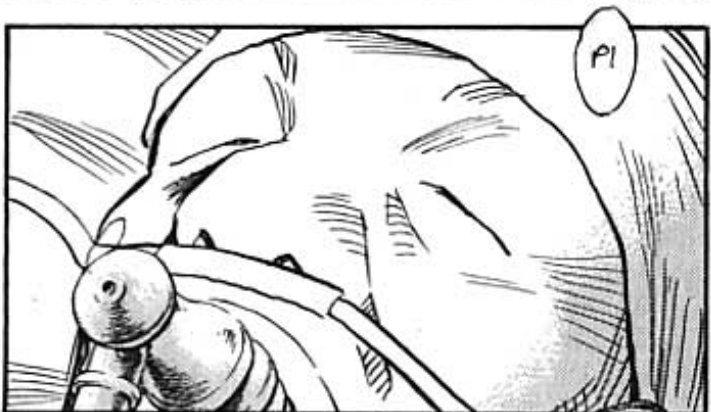


19





20

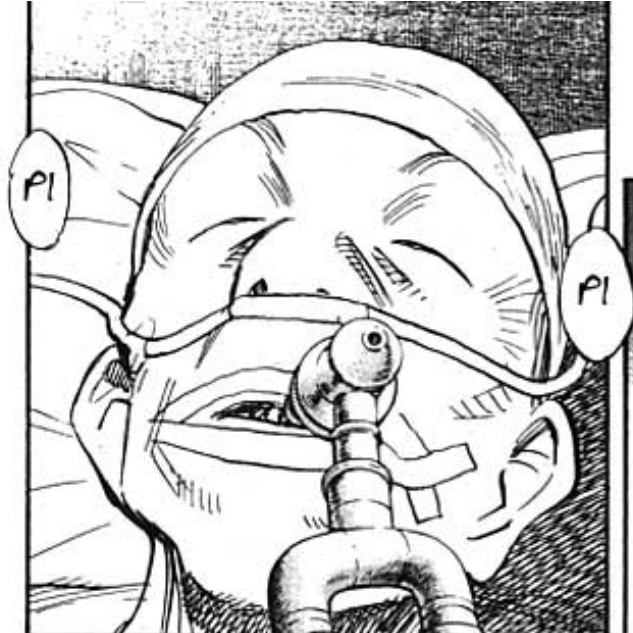






22







21世紀少年^上

—“ともだち”の死—

ビッグ コミックス

ISBN978-4-09-181216-2

2007年6月4日初版第1刷発行

(検印廃止)

著者 浦 沢 直 樹 / スタジオ・ナッツ

©Naoki Urasawa / Studio Nuts 2007

発行者 笹 原 博

印刷所 凸版印刷株式会社

Printed in Japan

「週刊ビッグコミックスピリッツ」'07年第4・5合併号～第10号、第12号～第14号掲載作品

連載担当 / 小田基行

単行本編集責任 / 赤名英之

単行本編集 / 小田基行、鷲野真一(銀杏社)

監修・編集 / 長崎尚志(ビッグ・オー)

発行所 (〒101-8001) 東京都千代田区一ツ橋二の三の一

TEL 編集03(3230)5505
販売03(5281)3556

株式 小学館
会社

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。
購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。

制作局(TEL 0120-336-082)

●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等を行うことは、法律で認められた場合を除き、
著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。

[R](日本複写権センター委託出版物)

本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。

複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL 03-3401-2382)にご連絡ください。

アンケートのお願い 小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。

<http://www.info.shogakukan.co.jp> にアクセスしていただき、

このコミックスのキーコード **S181216** を入力してください。

●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。

●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。



[21世紀少年] NAOKI URASAWA Presents 浦沢直樹



最後の Don't Miss it!!!
その瞬間を
見逃すな!!
21st centuryboys "THE LAST WALTZ"
集中連載!!!

